



Université Mohammed Khider de Biskra  
Faculté des lettres et des langues  
Département des lettres et des langues étrangères  
Filière de Français

UNIVERSITE  
DE BISKRA

**MEMOIRE DE MASTER**  
options : didactique des langues et cultures

---

Présenté et soutenu par :

**LALMI Aya**

Le : ...22/06/2019.....

**La carte heuristique pour l'amélioration de la production écrite**

**cas les apprenants de la 3<sup>ème</sup> AS**

**Cas du Lycée Mohamed Zerari Benmahdi**

---

**Présenté devant le jury composé de :**

HAMOUDA Mounir	Université de Biskra	Président
Dr. BENAZOUZ Nadjiba	Université de Biskra	Rapporteur
GRID Khalid	Université de Biskra	Examineur

**Année universitaire : 2018/2019**

# Remerciement

*Le grand merci à dieu le miséricordieux qui m'a donnée la patience et la force pour faire ce modeste travail.*

*Je remercie mon encadreur Mme Ben Azouz qui a acceptée de m'encadrer et qui m'a guidée pour terminer ce mémoire.*

*Toute ma gratitude à tous ce qui m'a donné un coup de main pour rédiger ce travail de recherche.*

## Dédicace

*Je dédie ce modeste travail à :*

*Moi-même avant tout.*

*Mes chers parents.... Mon précieux trésor de dieu.*

*Mes grandes mères...*

*Mes tantes et oncles ...*

*Mes sœurs et frères...*

*Ma belle-sœur Souad*

*Mes cousins et cousines...*

*Mes nièces et neveux...*

*Toutes mes amies MEBARKA, NOUR, SARA, MALEK, SAMIA, ZEINEB et surtout NOUR ELHOUDA BEN AICHI.*

## Tables de matières

---

### Tables de matières

Introduction générale.....	8
----------------------------	---

#### **PREMIER CHAPITRE : la production écrite et le compte rendu.**

##### Section 1 : la carte mentale : éléments conceptuels et didactique.

1-l'origine de la carte heuristique .....	12
2-la carte heuristique éléments de définition .....	13
3-les composantes d'une carte mentale.....	14
3-1-les images.....	14
3-2-les symboles.....	15
3-3-les branches .....	15
3-4-les mots clés .....	15
3-5-les couleurs .....	16
4-la réalisation de la carte mentale .....	16
*avec feuille et crayon.....	17
*l'usage de logiciels .....	17
5-les cartes heuristiques en classe de FLE : l'intérêt et les objectifs .....	19
5-1-outil motivationnel.....	21
5-2-outil de mémorisation .....	21
5-3-outil de compréhension .....	22
5-4-outil d'aide à la production de l'écrit .....	23

##### Section 2 : l'enseignement de la production écrite

1-la production écrite : élément de définition .....	26
2-l'enseignement de la production écrite.....	27
3-les processus d'une production écrite .....	27
3-1-résoudre les problèmes.....	28
3-2- processus rédactionnelle .....	28
3-2-1-planification (avant la rédaction).....	28
3-2-2-mise en mots.....	29
3-2-3-révision .....	29
4-le compte rendu .....	29
4-1-le but du compte rendu .....	30
4-2-types de compte rendu .....	31
5-comment faire un compte rendu objectif .....	32

#### **DEUXIEME CHAPITRE : De la théorie vers la pratique**

##### Section 1 : présentation du dispositif méthodologique

1-l'échantillon .....	35
2-corpus .....	35

## Tables de matières

---

3-l'expérimentation .....	36
Section 2 : analyse et interprétation des résultats	
1 le pré-test .....	37
1.1 Présentation du pré-test.....	38
1.2 L'analyse des résultats du pré-test :.....	39
1.3 Interprétation des résultats obtenus.....	40
2- le post-test .....	42
2-1-L'analyse des résultats du post-test.....	42
2-2-L'analyse des résultats du post-test .....	43
2-3-Interprétation des résultats obtenus.....	43
Conclusion générale.....	46
Bibliographie.....	49
Annexe	

# Introduction générale

Le processus d'enseignement/apprentissage est un processus qui s'avère plus ou moins complexe, raison pour laquelle l'appropriation d'une langue étrangère représente une démarche délicate qui nécessite beaucoup de réflexion.

L'avènement des nouvelles approches insiste sur la communication comme objectif primordial de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Appropriation d'une langue étrangère ne se limite pas sur le fait de communiquer oralement mais aussi sur le fait d'écrire ou communiquer par voie écrite.

L'évolution du processus d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère émane par conséquent de la différenciation des supports pédagogiques à savoir l'émergence des cartes heuristiques. Dans cette optique et dans le but d'améliorer la compétence écrite des apprenants, nous avons pris la carte heuristique comme outil pédagogique qui pourrait faciliter la tâche de la rédaction de différents types de textes.

L'appropriation d'une langue étrangère se base sur la maîtrise de plusieurs compétences à l'oral et à l'écrit. Le dictionnaire de didactique langue étrangère définit l'écrit comme suit : « *Dans un premier sens la langue écrite est l'ensemble des formes spécifiques qu'on utilise quand on écrit, c'est-à-dire quand on fait un travail d'écrivain... Dans un second sens, la langue est la transcription de la langue orale ou parlée* »<sup>1</sup>

Nous avons choisi dans notre travail la carte heuristique en classe de FLE dans l'objectif d'améliorer et faciliter la production écrite, et nous avons travaillé sur le compte rendu. A l'issue de présent travail, nous avons cherché des réponses à la problématique suivante : Comment la carte heuristique peut-elle améliorer la production écrite (compte rendu) chez les apprenants de la 3<sup>ème</sup> année secondaire ?

---

<sup>1</sup> GALISSON R et COSTE D., *Dictionnaire De La Didactique*, Paris, édition : Hachette, 1976, p176.

Nous tentons de donner des solutions à notre questionnement lors de la présente étude, nous proposons l'hypothèse suivante : la carte heuristique pourrait être un outil pédagogique qui motive les apprenants à mieux rédiger. Notre objectif consiste à proposer un outil pédagogique qui va enrichir et améliorer l'apprentissage du compte rendu et de faire de l'apprenant un acteur capable de rédiger avec moins de difficultés

Dans notre travail de recherche qui s'inscrit dans la didactique d l'écrit, nous optons pour deux méthodes : expérimentale et analytique dans laquelle nous analysons les copies de la production écrite (compte rendu). Nous avons choisi comme échantillon les apprenants de la 3<sup>ème</sup> année secondaire, leurs âges varient entre 17 et 19 ans.

Notre travail est divisé en deux chapitres : le premier est théorique : où nous aborderons deux sections : la première qui s'intitule : « La carte mentale : éléments conceptuels et didactiques » dans laquelle nous allons parler de l'origine de la carte mentale, sa définition ainsi que ses composantes, comment réaliser une carte mentale et à la fin son intérêt et son objectif. La deuxième section, nous allons présenter la production écrite sa définition et l'enseignement de la production écrite ensuite les processus de la production écrite ainsi que les types de production écrite demandés aux apprenants de la 3<sup>ème</sup> AS. Ensuite, nous allons parler du compte rendu et ses types et comment le faire

Le deuxième chapitre concerne le travail pratique, il se compose de deux sections, dans la première nous décrivons l'échantillon qui se compose des apprenants de la 3<sup>ème</sup> année secondaire et aussi le corpus qui se compose des productions écrites de ses apprenants. La deuxième section consiste à faire l'analyse les copies des apprenants.

Nous terminons notre travail de recherche par une conclusion générale qui présentera les résultats obtenus.

## ***Premier chapitre***

### ***La production écrite et la carte heuristique.***

## *Section 1 :*

# *La carte mentale : éléments conceptuels et Didactiques.*

*« Je vois, je me souviens .je fais, je comprends »*

**Confucius**

---

## Introduction

Tous les pédagogues cherchent des moyens, des supports, et des nouveaux outils pour faciliter et améliorer leur apprentissage et motiver l'apprenant pour réussir leur tâche scolaire. Dans ce chapitre qui s'intitule la carte mentale éléments conceptuels et didactiques ; nous présenterons dans un premier lieu, l'origine de la carte heuristique et sa définition, ensuite nous allons parler de ses composantes, nous terminons par voir comment réaliser une carte heuristique. Le dernier axe présentera l'intérêt et l'objectif de la carte heuristique en pédagogique.

### 1. Origine de la carte heuristique :

Aristote serait à l'origine de la représentation hiérarchique, Tony Buzan a développé le principe des schémas heuristiques dans les années 60. Il était alors étudiant à l'université (UBC) et il s'est posé la question de savoir quelles étaient les meilleures techniques pour faciliter la mémorisation et de la prise de note. Il rechercha les réponses en étudiant la psychologie, la neuropsychologie, la sémantique, la neurolinguistique, la théorie de l'information, la mémoire et les techniques mnémotechniques, la perception, la pensée créative et les sciences. Il a pu ainsi constater que « *le fait de mettre de la couleur dans ses notes améliorerait considérablement la mémorisation. Approche non linéaire des activités cognitives.* »<sup>1</sup>

Ainsi Nancy Marguliés a développé cet outil à travers de l'intégration des apports ayant des origines différentes également les sciences cognitives, la systémique, la cartographie ou encore l'anthropologie.

---

<sup>1</sup>[https://slideplayer.fr/slide/10194808/?fbclid=IwAR2f4Wa6oJ8mClbtiPV4-VqPF\\_WI7MPgsmclmwbWrJpQ8DuUB5trVeq\\_Ofo](https://slideplayer.fr/slide/10194808/?fbclid=IwAR2f4Wa6oJ8mClbtiPV4-VqPF_WI7MPgsmclmwbWrJpQ8DuUB5trVeq_Ofo). Consulté 09/01/2019 à 10h .

## 2. La carte heuristique : éléments de définition

La carte heuristique est une technique de représentation graphique des idées et des relations entre ces idées. Une telle représentation s'appelle également **MindMap**, schéma heuristique, topo gramme, carte mentale. Le dictionnaire Larousse a défini le mot heuristique comme étant « *qui consiste ou qui tend à trouver* ». <sup>2</sup>

Les cartes heuristiques selon T.Buzan et B.Barry sont « *des schémas arborescents, comportant un centre, dont partent différentes branches accompagnées d'un ou plusieurs mot(s) clé(s)* » <sup>3</sup>. Selon Brelivet et Jean Claude « *la carte heuristique représente une hiérarchie temporaire et arbitraire de lieux entre données suivant une architecture arborescente, dont l'objectif est de structurer et/ou de faire émerger de l'information.* » <sup>4</sup>.

Fiédéric le Bihan, le fondateur de l'école française heuristique (EFH) définit la mindmap comme « *un outil pour découvrir, pour apprendre, pour gérer son information et pour organiser ses pensées.* » <sup>5</sup>. C'est-à-dire que la carte heuristique est un outil qui signifie l'ordre et l'organisation des informations et pensées.

Les cartes heuristiques ont d'autres noms : Cartes mentales, cartes conceptuelle, arbre des idées ; ' Mindmap ' en anglais, carte d'organisation des idées, carte heuristique schéma heuristique. Egalement appelée carte des idées, carte conceptuelle, schéma de pensée, carte mentale, arbre à idées. C'est-à-dire que la carte heuristique porte différents termes qui signifient le même outil.

---

<sup>2</sup> Dictionnaire Larousse

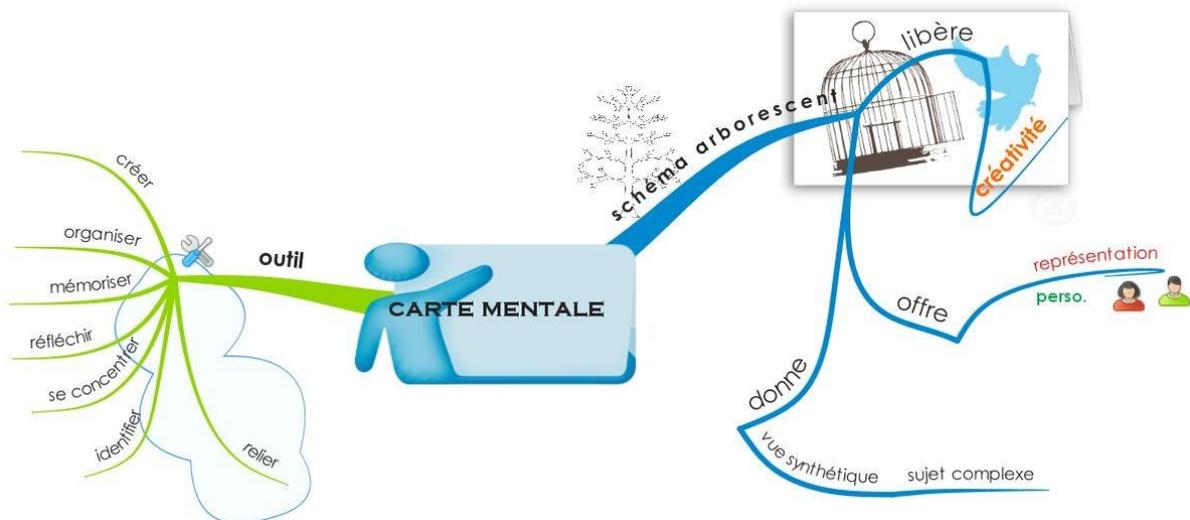
<sup>3</sup> BUZAN Tony, BUZAN Barry ; MindMap : Destines-moi l'intelligence, Ed d'organisation, 2003.

<sup>4</sup> BRELIVET et Jean Claude, Les cartes heuristiques outil au service des apprentissages, CPS BREST VILLE octobre 2009.

<sup>5</sup> <http://www.youtube.com/watch?v=quUgpr.ohnkg>, consulté le 05/01/2019 ; à 20h

### 3. Les composantes d'une carte mentale :

Les cartes mentales se composent de multiples éléments essentiels pour construire une carte heuristique bien organisée comme le présente la figure suivante :



**Figure 1 : représentation de la carte mentale**

#### 3.1. Les images

Dans une classe des langues l'image joue un rôle essentiel, pour la compréhension et la mémorisation. L'image c'est un support visuel qui aide à réfléchir facilement. L'usage de l'image fait le plaisir d'apprendre. Le petit Larousse définit l'image comme : « dessin, photographie représentant quelque chose »<sup>6</sup>.

Quant au dictionnaire le Robert la définit comme « une représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphique ou plastique, la photographie, etc ».<sup>7</sup>

<sup>6</sup> Dictionnaire le petit Larousse paris 2008 p.513

<sup>7</sup> Le dictionnaire Robert, Histoire de la langue française, Paris, 1993, p.93

### 3.2. Les symboles :

Le symbole l'un des composantes d'une carte mentale qui favorise la compréhension, le symbole considéré comme image et qui capture l'intention de l'apprenant. Le dictionnaire Larousse définit le symbole comme : « être ou objet qui représente une chose abstrait, qui est l'image d'une chose : la blanche est le symbole de la justice ». <sup>8</sup>

### 3.3. Les branches :

Ce sont associées avec le thème principal cela simplifier la visualisation, et qui contient des mots clés qui facilite la compréhension du sens et bien mémoriser.

On dessine les branches pour présenter les sous thèmes, « certaines personnes préfèrent d'abord lire les branches secondaire .d'autres lisent plutôt l'ensemble d'une branches avant de passer à la suivante». <sup>9</sup>

### 3.4. Les mots clés

Comme les définit Larousse, *le mot clé est « un mot essentiel d'une phrase, d'un vers ou d'un texte, d'un sujet de rédaction ou de dissertation »*. <sup>10</sup> Chaque branche contient des mots clés qui résumant l'idée, le créateur de la carte choisit les mots clés à savoir sa propre manière et chaque mot exprime une idée essentielle.

Selon de dictionnaire de français le mot clé se définit comme « un mot ayant un sens plus important que les autres dans une phrase» <sup>11</sup>

<sup>8</sup> Dictionnaire Larousse, France, avril 1992, p.299.

<sup>9</sup> [http://www.ac-limoges.fr/ia87/IMG/pdf/la\\_carte\\_mentale\\_outil\\_pedagogique-2.pdf](http://www.ac-limoges.fr/ia87/IMG/pdf/la_carte_mentale_outil_pedagogique-2.pdf)

<sup>10</sup> Ibid.

<sup>11</sup> Dictionnaire de français de l'internaute

C'est un mot ou ensemble des mots qui permet de caractériser une image, un texte, article, film... et facilitent aux internautes ses recherches sur les moteurs de recherches.

### **3.5. Les Couleurs**

Pour la création d'une carte mentale, l'apprenant utilise les couleurs pour attirer l'attention et motiver sa mémoire de bien réfléchir et bien comprendre. Les couleurs consistent aussi à stimuler le cerveau et à aider de distinguer entre les différents éléments, avec les couleurs le sens devient bien lisible ce sont moyen d'interpréter les sentiments les mots, les choses ....

### **4. Réalisation de la carte mentale**

On peut réaliser une carte mentale soit :

• Avec feuille blanche et crayon :

Papier A4, un stylo, des crayons, feutres de couleurs. La réalisation de la carte mentale est à la main avec des feutres et crayon de couleurs et papier d'une forme arborescence, au centre de la feuille on écrit le thème général, ceci est liés à d'autre branches principales qui portent des mots clés et chaque branche relie de branches secondaires qui portent des mots , images ...

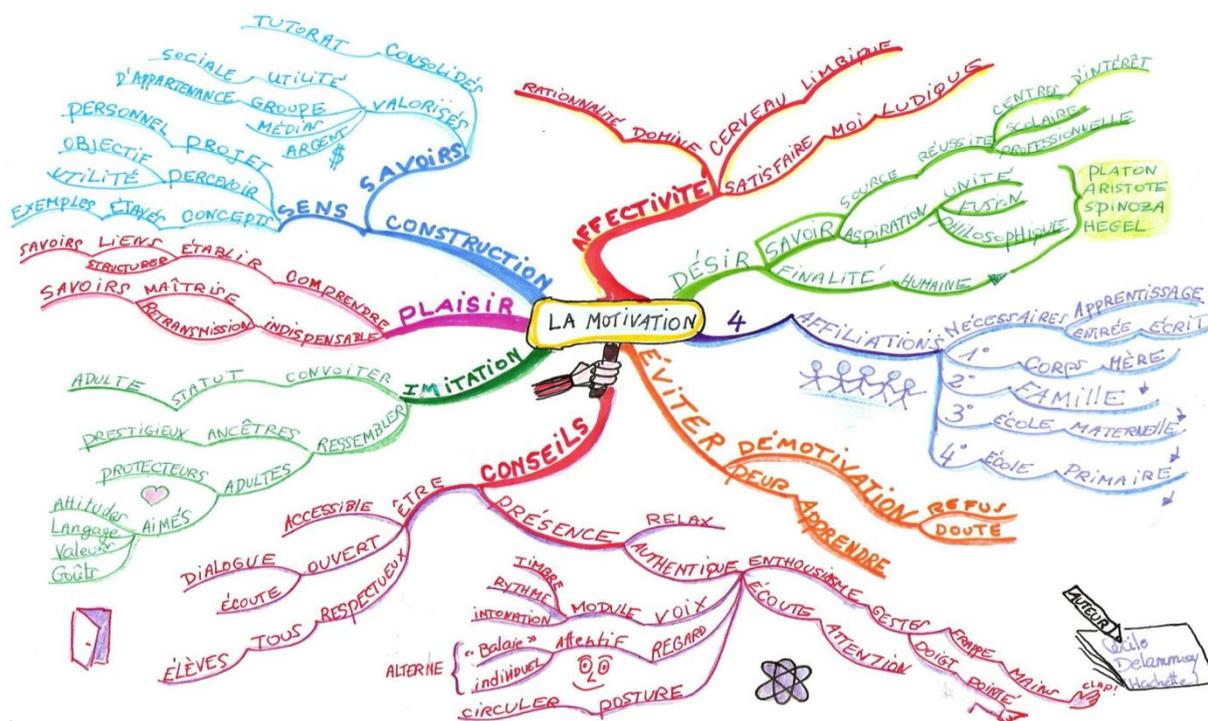


Figure 2<sup>12</sup> : la représentation d'une carte mentale réalisée à main

• L'usage de logiciel :

On peut aussi réaliser une carte mentale à l'usage d'un logiciel. Le logiciel permet de dessiner facilement une map, de la travailler, de modifier et d'organiser les branches. Mais aussi d'associer des images, des documents.

<sup>12</sup> DENIS CHATIRON, Apprendre à apprendre avec les cartes heuristiques, Avril 2010, p, 11

« Logiciel facilite la création et la modification des cartes + association de l'image de documents et de liens »<sup>13</sup>. Cela veut dire que le logiciel simplifie de dessiner et de modifier ainsi de lier les images, documents et liens.

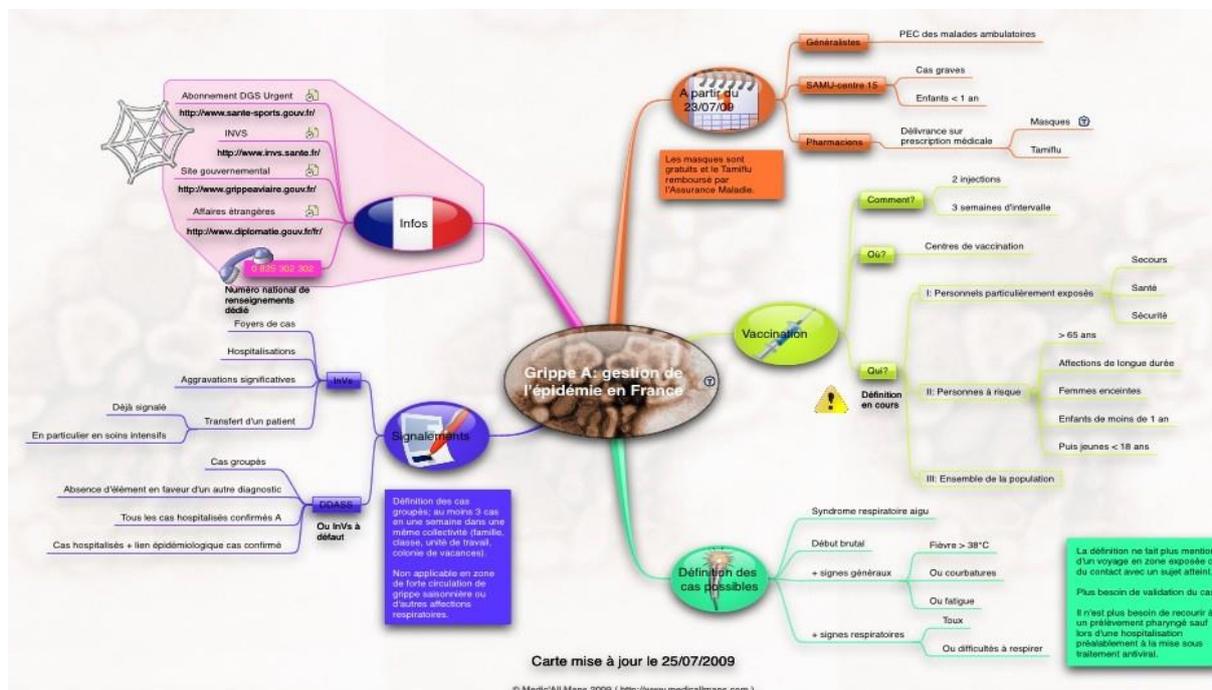


Figure 3 :<sup>14</sup> la représentation d'une carte mentale réalisée par un logiciel.

Il existe beaucoup de logiciels qui permettent de réaliser des cartes heuristiques :

- **Freemind** : est un logiciel libre permettant l'édition de cartes heuristiques. Écrit en Java(tm), il fonctionne sous les environnements Linux, Mac et Windows. « Il est disponible sous une vingtaine de langues dont les principales Anglais, Espagnol... et celle qui nous intéresse, le français ».<sup>15</sup> Autrement dit, c'est un logiciel de la carte mentale libre, il permet de créer et représenter les cartes heuristiques à travers les couleurs et images pour faciliter la mémorisation. « Il permet de créer des mindmapping et organiser ses idées visuellement comme une

<sup>13</sup> JULIEN SICOT ENSSIB Cartes heuristique ou MindMapping,, p6

<sup>14</sup>DENIS CHATIRON, Apprendre à apprendre avec les cartes heuristiques Avril2010, p, 12.

<sup>15</sup><http://www.emmanuelgeorjon.com/le-logiciel-freemind-29/>

*référence bien connue dans le monde libre du carte mentale. L'usage de ce logiciel est facile ».*<sup>16</sup>

- **Mindmup** : c'est un logiciel très simple aux utilisateurs, en français on l'utilise sans installation et sans inscription, c'est un outil numérique en ligne qui autorise aux utilisateurs de créer les cartes heuristiques et après les partagent facilement « il permet d'exporter les cartes créées au format (image) un bouton d'impression directe est présent dans l'interface »<sup>17</sup>
- **Xmind** : « *est un logiciel open source de création de cartes heuristiques, d'organigrammes, cartes, plans et autres schémas développé par XMind Ltd* »<sup>18</sup>, ce logiciel est créé pour faciliter de prendre et d'organiser les cartes mentales et les partager aisément, « *on trouve ce logiciel en deux versions, il propose des thèmes et modèles qui améliorent et simplifier le travail* »<sup>19</sup>.

## 5. Les cartes heuristiques en classe de FLE : intérêts et objectifs

La carte heuristique est une technique pédagogique facilitateur des besoins de l'apprenant dans leur apprentissage les plus variés comme grammaire, vocabulaire, conjugaison ... Selon Tony Buzan : « *le mindmapping constitue l'exercice idéal qui boostera la réflexion, la créativité et la mémoire comme pour tout entraînement, plus on le pratiquera meilleur on sera* »<sup>20</sup>

Avec d'autres termes, la carte heuristique est une technique effective et plus pratique pour la mémorisation et l'organisation des idées et des informations, elle motive l'apprenant pour la créativité et pour le plaisir d'apprendre. Tony et

<sup>16</sup>CHERARA Kenza, L'apport de la carte heuristique (mindmap) comme support didactique dans l'enseignement / apprentissage de F.L.E, Cas des apprenants de 3ème AS Biskra, mémoire de master, université de biskra,2017, p.23

<sup>17</sup> **Ibid**

<sup>18</sup><https://www.pack-logiciels-libres.fr/spip.php?logiciel99>.

<sup>19</sup>CHERARA Kenza, Op.cit, p. 23

<sup>20</sup>Mémoire Bahri Abir L'enseignement du vocabulaire en FLE à travers les cartes Heuristiques « cas des apprenants de la 4ème année primaire » école Amraoui Ali Biskra .p.24.

---

Bary BUZAN présentent que : « *le recours au mindmaps permet d'un coup d'œil de distinguer ce qui est important de ce qui ne l'est pas* »<sup>21</sup>.

Cela veut dire que la carte mentale aide les apprenants à distinguer facilement le plus important d'une structure claire et nette, à mémoriser les idées et les informations plus vite et à minimiser le temps. « *Cette technique permet d'analyser des problèmes, de définir nos objectifs, d'élaborer des projets de mener des recherches, de préparer des examens de parler en public, de gérer une équipe* »<sup>22</sup>. Aussi, elle aide les apprenants à se contacter entre eux facilement, et à partager et exprimer leurs idées en les motivant au travail collaboratif.

En classe des langues étrangères, il est nécessaire que les apprenants vivent dans un milieu motivant et riche de support comme dessins, couleurs, images, symboles ... pour mieux apprendre et faire une interaction en classe.

Tout ce qu'on peut faire apprendre ne doit pas être seulement raconté pour que les oreilles reçoivent, mais aussi dépend pour qu'il soit imprimé dans l'imagination par l'intermédiaire des yeux ... On peut quant on marque d'objet, se servir des images qui les représentent, c'est-à-dire des modèles ou des dessins faits spécialement pour l'enseignement.<sup>23</sup>

Ainsi, Si nous voulons communiquer aux élèves une sûre connaissance des choses, il faut passer directement par la vue, la perfection est demandée. Cela signifie que les cartes heuristiques sont considérées comme moyen d'enseignement et on se rend compte que la carte heuristique fait avec l'enseignement une relation privilégié ; aussi faire apprendre que les facteurs visuelles sont nécessaires à l'acquisition. Donc, l'utilisation des cartes heuristiques en classe de FLE comme outil efficace pour l'apprentissage devient indispensable.

---

<sup>21</sup> Ibid., p.86.

<sup>22</sup> Mémoire Bahri Abir L'enseignement du vocabulaire en FLE à travers les cartes Heuristiques « cas des apprenants de la 4ème année primaire » école Amraoui Ali Biskra .p.24.

<sup>23</sup>BOURISSOUX Jean, Louis et PELPEL, Patrice : *Enseigner avec l'audio-visuel*, L'organisation, Paris, 1992, p. 30.

### 5.1. Outil motivationnel

La motivation est la base de l'apprentissage. Les facteurs les plus importants et qui peuvent rendre l'apprenant plus motivé à apprendre une langue étrangère sont différents : Parmi eux, la carte heuristique à cause de sa place la plus importante dans l'apprentissage

Cet outil est plus pratique pour motiver les apprenants. C'est un outil qui attire l'intention de l'apprenant par sa caractéristique comme les couleurs, les images, mot clé pour créer un climat favorable et motivant l'apprenant à être créatif. Dans ce contexte, Tomas LONGEONS affirme :

Les cartes heuristiques ne jouent pas seulement un rôle dans la constitution des connaissances mais elles permettent surtout de glacer l'apprenant au cœur du processus d'apprentissage, en effet l'utilisation des carte permet de valoriser et de travailler à partir de production mental de l'apprenant : celle-ci devient le support à les interactions entre l'apprenant, des paires et l'enseignement. Elles sont donc génératrices de motivation et jouent un rôle central dans l'apprentissage. <sup>24</sup>

### 5.2. Outil de mémorisation

La réussite scolaire a besoin de la mémoire qui est aidé à l'apprentissage. On peut dire qu'il y'a une relation réciproque entre la mémoire et l'apprentissage car la mémoire permet de stocker et sauvegarder les idées et les informations, donc la mémorisation est un processus difficile.

La mémorisation a besoin des moyens et outils facilitateurs comme la carte heuristique qui se considère comme une puce importante dans la mémorisation grâce à sa présentation visuelle (couleurs, dessins ...) :

---

<sup>24</sup>LONGEON Tomas, *Les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active*. Actes de la conférence TICE 2010, Communications Retours D'Expériences, pp.5 ( halshs-00859450)

La carte heuristique permet de présenter les informations d'une manière simple et facile, elle spatialise l'information en utilisant des mots clés, des couleurs, des dessins. Cette organisation plus visuelle des idées fait appel aux deux hémisphères du cerveau, ce qui facilite la compréhension et la mémorisation de l'information.<sup>25</sup>

Alors, on peut dire que l'usage de la carte heuristique par sa schématisation des idées et des informations par des couleurs, des images ; des mots clés ... peut faciliter la mémorisation chez l'apprenant et va lui permettre de bien garder et organiser ses informations dans sa mémoire.

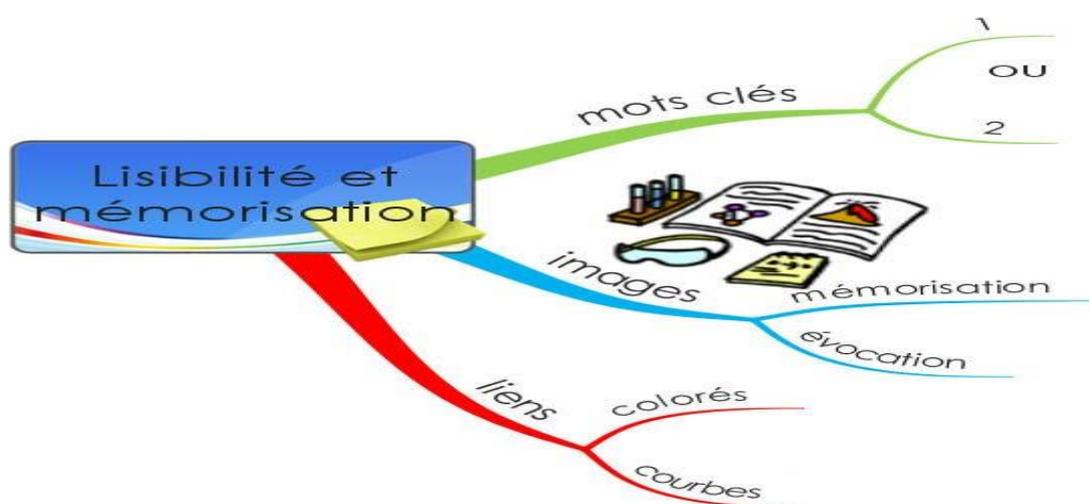


Figure 04 : Carte mentale et mémorisation

### 5.3. Outil de compréhension

L'usage de la carte heuristique en classe des langues améliore la compréhension des situations et des choses, à l'aide de sa représentation (Couleurs, Images, Symboles ...) aussi facilite la compréhension des idées et des informations car l'image occupe une place importante dans la construction de l'augmentation des informations et la compréhension car les images rendent les objets plus clairs et nets et facilitent la compréhension de l'apprenant et leur rendent plus motivés grâce à son attrait : « *La compréhension est considérée*

<sup>25</sup> <http://www.isabelle.fr>.

*comme une condition importante voire indispensable dans la construction des connaissances, elle a le même rôle dans la consolidation des éléments essentiels de ses connaissances dans la mémoire »*<sup>26</sup>. Donc, la compréhension et la mémoire sont deux éléments indispensables dans le processus d'enseignement/apprentissage, chacun d'eux a besoin de l'autre.

#### **5.4. Outil d'aide à la production de l'écrit**

Les cartes mentales aident l'apprenant à la planification de leur production écrite, elles aident aussi à résumer les textes, à présenter un thème à parler d'un livre ou à prendre des prises de notes et comme on peut l'utiliser comme support de révision. Cette technique est plus pratique pour organiser l'information et les idées pour rédiger une production écrite réussie et coordonnée.

En outre, la carte mentale est considérée comme stratégie de brouillon pour aider l'apprenant à la planification de sa rédaction comme l'affirme Nécolic Marko, M :

La carte heuristique comme stratégie de brouillonage est destinée à aider les scripteurs à mieux planifier leur activité rédactionnelle. Elle vise une mobilisation stratégique et une gestion hiérarchique des processus et des sous-processus rédactionnels lors de la planification de l'écrit.<sup>27</sup>

#### **Conclusion :**

Pour conclure cette partie, nous pouvons dire que la carte mentale est une technique pédagogique essentielle dans la classe de la langue étrangère, qui

---

<sup>26</sup> FAMAM Maroua, *Les cartes heuristiques comme outil pédagogique favorisant l'apprentissage du lexique Cas de la 5ème année primaire Ecole: « Bakhouche Mohamed Ben Laarouci »*, Mémoire de master, université de Mohamed Khider –biskra 2016,p.31.

<sup>27</sup>Marko NIKOLIC, M., *Carte heuristique comme stratégie de brouillonage: quel impact sur la cohérence textuelle?* Université de Lettonie. European Scientific Journal, Mars 2014, vol.10, No.8 ISSN: 1857 – 7881 p.320.

peut être utilisée par les deux partenaires comme facilitateur du processus enseignement-apprentissage.

La carte mentale est considérée comme outil de compréhension, mémorisation, motivation ... qui stimule notre cerveau et qui rend l'apprenant actif, interactif et plus autonome.

Il est nécessaire dans une classe de chercher de nouveaux outils et de nouvelles techniques qui simplifient la compréhension de l'apprenant et font le plaisir d'apprendre dans la classe et en écrivant aisément. Nous allons renforcer notre chapitre théorique par le suivant (chapitre pratique), qui montrera comment l'apprenant peut utiliser une carte mentale pour rédiger un compte rendu.

## Introduction

Tous les pédagogues cherchent des moyens, des supports, et des nouveaux outils pour faciliter et améliorer leur apprentissage et motiver l'apprenant pour réussir leur tâche scolaire. Dans ce chapitre qui s'intitule la carte mentale éléments conceptuels et didactiques ; nous présenterons dans un premier lieu, l'origine de la carte heuristique et sa définition, ensuite nous allons parler de ses composantes, nous terminons par voir comment réaliser une carte heuristique. Le dernier axe présentera l'intérêt et l'objectif de la carte heuristique en pédagogique.

### 1. Origine de la carte heuristique :

Aristote serait à l'origine de la représentation hiérarchique, Tony Buzan a développé le principe des schémas heuristiques dans les années 60. Il était alors étudiant à l'université (UBC) et il s'est posé la question de savoir quelles étaient les meilleures techniques pour faciliter la mémorisation et de la prise de note. Il rechercha les réponses en étudiant la psychologie, la neuropsychologie, la sémantique, la neurolinguistique, la théorie de l'information, la mémoire et les techniques mnémotechniques, la perception, la pensée créative et les sciences. Il a pu ainsi constater que « *le fait de mettre de la couleur dans ses notes améliorerait considérablement la mémorisation. Approche non linéaire des activités cognitives.* »<sup>1</sup>

Ainsi Nancy Marguliés a développé cet outil à travers de l'intégration des apports ayant des origines différentes également les sciences cognitives, la systémique, la cartographie ou encore l'anthropologie.

<sup>1</sup>[https://slideplayer.fr/slide/10194808/?fbclid=IwAR2f4Wa6oJ8mClbtIPV4-VqPF\\_WI7MPgsmclmwbWJpQ8DuUB5trVeq\\_Ofo](https://slideplayer.fr/slide/10194808/?fbclid=IwAR2f4Wa6oJ8mClbtIPV4-VqPF_WI7MPgsmclmwbWJpQ8DuUB5trVeq_Ofo). Consulté 09/01/2019 à 10h .

## 2. La carte heuristique : éléments de définition

La carte heuristique est une technique de représentation graphique des idées et des relations entre ces idées. Une telle représentation s'appelle également **MindMap**, schéma heuristique, topo gramme, carte mentale. Le dictionnaire Larousse a défini le mot heuristique comme étant « *qui consiste ou qui tend à trouver* ». <sup>2</sup>

Les cartes heuristiques selon T.Buzan et B.Barry sont « *des schémas arborescents, comportant un centre, dont partent différentes branches accompagnées d'un ou plusieurs mot(s) clé(s)* » <sup>3</sup>. Selon Brelivet et Jean Claude « *la carte heuristique représente une hiérarchie temporaire et arbitraire de lieux entre données suivant une architecture arborescente, dont l'objectif est de structurer et/ou de faire émerger de l'information.* » <sup>4</sup>.

Fiédéric le Bihan , le fondateur de l'école française heuristique ( EFH ) définit la mindmap comme « *un outil pour découvrir, pour apprendre, pour gérer son information et pour organiser ses pensées.* » <sup>5</sup>. C'est-à-dire que la carte heuristique est un outil qui signifie l'ordre et l'organisation des informations et pensées.

Les cartes heuristiques ont d'autres noms : Cartes mentales, cartes conceptuelle, arbre des idées ; ' Mindmap ' en anglais, carte d'organisation des idées, carte heuristique schéma heuristique. Egalement appelée carte des idées, carte conceptuelle, schéma de pensée, carte mentale, arbre à idées. C'est-à-dire que la carte heuristique porte différents termes qui signifient le même outil.

<sup>2</sup> Dictionnaire Larousse

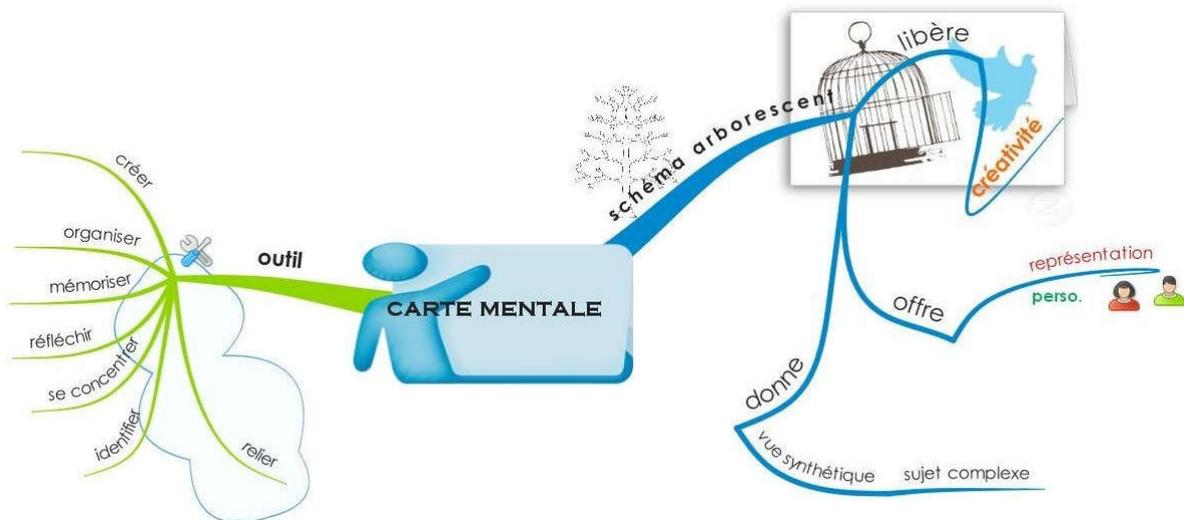
<sup>3</sup> BUZAN Tony , BUZAN Barry ; MindMap : Destines-moi l'intelligence , Ed d'organisation , 2003.

<sup>4</sup> BRELIVET et Jean .CLAUDE , Les cartes heuristiques outil au service des apprentissages, CPS BREST VILLE octobre 2009 .

<sup>5</sup> [http :www.youtube .com/watch !v :quUgpr.ohnkg](http://www.youtube.com/watch?v=quUgpr.ohnkg), consulté le 05/01/2019 ;à 20h

### 3. Les composantes d'une carte mentale :

Les cartes mentales se composent de multiples éléments essentiels pour construire une carte heuristique bien organisée comme le présente la figure suivante :



**Figure 1 : représentation de la carte mentale**

#### Les images

Dans une classe des langues l'image joue un rôle essentiel, pour la compréhension et la mémorisation. L'image c'est un support visuel qui aide à réfléchir facilement. L'usage de l'image fait le plaisir d'apprendre. Le petit Larousse définit l'image comme : « dessin, photographie représentant quelque chose »<sup>6</sup>.

Quant au dictionnaire le robert la définit comme « une représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphique ou plastique, la photographie, etc ».<sup>7</sup>

<sup>6</sup> Dictionnaire le petit Larousse paris 2008 p.513

<sup>7</sup> Le dictionnaire Robert, Histoire de la langue française, Paris, 1993, p.93

**Les symboles :**

Le symbole l'un des composantes d'une carte mentale qui favorise la compréhension, le symbole considéré comme image et qui capture l'intention de l'apprenant. Le dictionnaire Larousse définit le symbole comme : « être ou objet qui représente une chose abstrait, qui est l'image d'une chose : la blanche est le symbole de la justice ». <sup>8</sup>

**Les branches :**

Ce sont associées avec le thème principal cela simplifier la visualisation, et qui contient des mots clés qui facilite la compréhension du sens et bien mémoriser.

On dessine les branches pour présenter les sous thèmes, « certaines personnes préfèrent d'abord lire les branches secondaire .d'autres lisent plutôt l'ensemble d'une branches avant de passer à la suivante». <sup>9</sup>

**Les mots clés**

Comme les définit Larousse, *le mot clé est « un mot essentiel d'une phrase, d'un vers ou d'un texte, d'un sujet de rédaction ou de dissertation »*. <sup>10</sup> Chaque branche contient des mots clés qui résumant l'idée, le créateur de la carte choisit les mots clés à savoir sa propre manière et chaque mot exprime une idée essentielle.

Selon de dictionnaire de français le mot clé se définit comme « un mot ayant un sens plus important que les autres dans une phrase» <sup>11</sup>

<sup>8</sup> Dictionnaire Larousse, France, avril 1992, p.299.

<sup>9</sup> [http://www.ac-limoges.fr/ia87/IMG/pdf/la\\_carte\\_mentale](http://www.ac-limoges.fr/ia87/IMG/pdf/la_carte_mentale) outil pédagogique-2.pdf

<sup>10</sup> Ibid.

<sup>11</sup> Dictionnaire de français de l'internaute

C'est un mot ou ensemble des mots qui permet de caractériser une image, un texte, article, film... et facilitent aux internautes ses recherches sur les moteurs de recherches.

### **Les Couleurs**

Pour la création d'une carte mentale, l'apprenant utilise les couleurs pour attirer l'attention et motiver sa mémoire de bien réfléchir et bien comprendre. Les couleurs consistent aussi à stimuler le cerveau et à aider de distinguer entre les différents éléments, avec les couleurs le sens devient bien lisible ce sont moyen d'interpréter les sentiments les mots, les choses ....

### **4. Réalisation de la carte mentale**

On peut réaliser une carte mentale soit :

• Avec feuille blanche et crayon :

Papier A4, un stylo, des crayons, feutres de couleurs. La réalisation de la carte mentale est à la main avec des feutres et crayon de couleurs et papier d'une forme arborescence, au centre de la feuille on écrit le thème général, ceci est liés à d'autre branches principales qui portent des mots clés et chaque branche relie de branches secondaires qui portent des mots , images ...

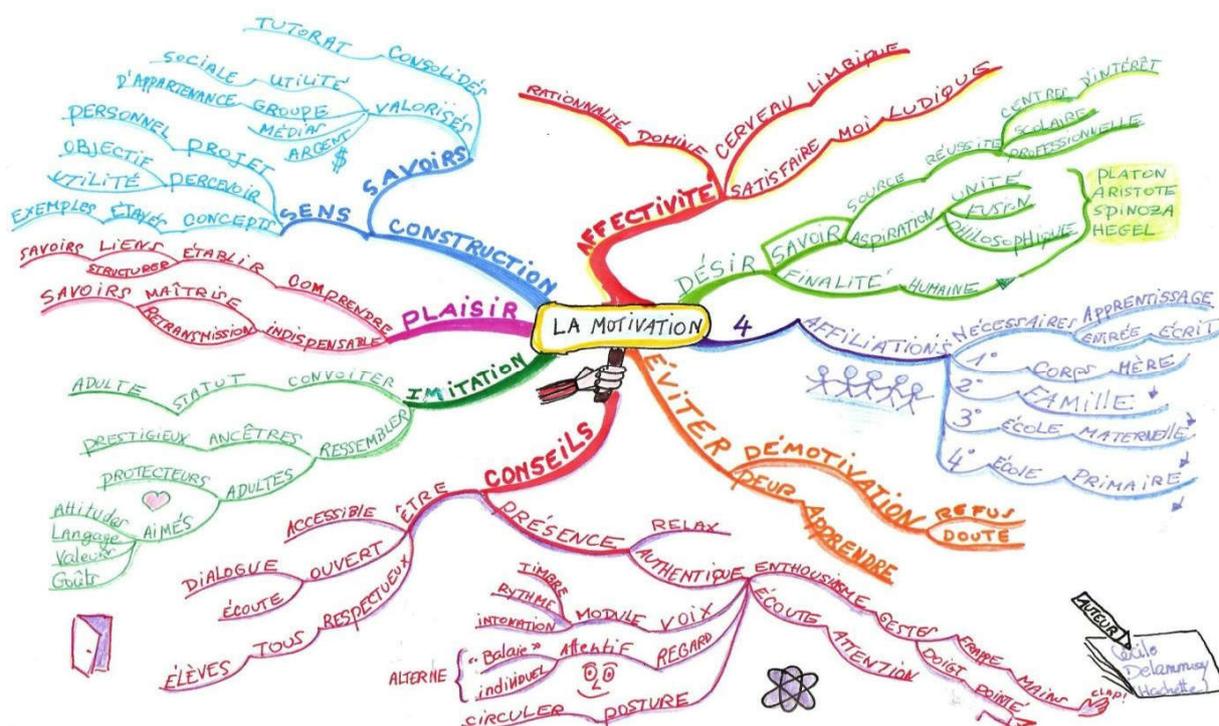


Figure 2<sup>12</sup> : la représentation d'une carte mentale réalisée à main

• L'usage de logiciel :

On peut aussi réaliser une carte mentale à l'usage d'un logiciel. Le logiciel permet de dessiner facilement une map, de la travailler, de modifier et d'organiser les branches. Mais aussi d'associer des images, des documents.

<sup>12</sup>DENIS CHATIRON, Apprendre à apprendre avec les cartes heuristiques, Avril2010, p, 11

« Logiciel facilite la création et la modification des cartes + association de l'image de documents et de liens »<sup>13</sup>. Cela veut dire que le logiciel simplifie de dessiner et de modifier ainsi de lier les images, documents et liens.

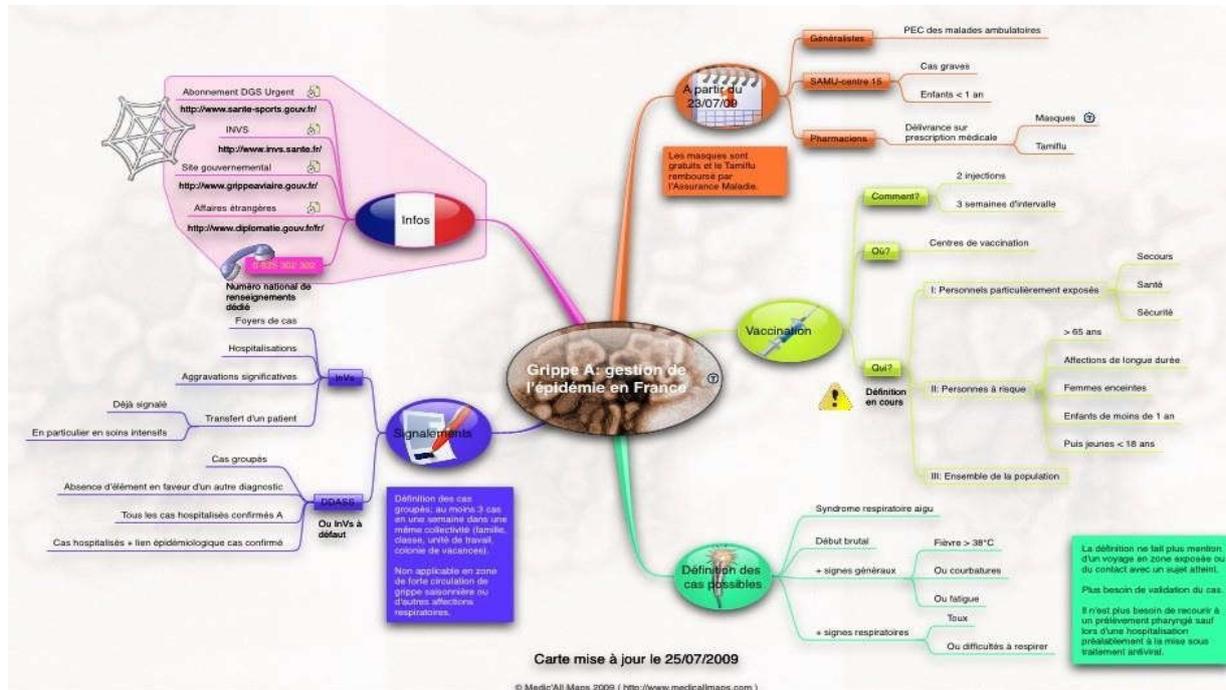


Figure 3 : <sup>14</sup> la représentation d'une carte mentale réalisée par un logiciel.

Il existe beaucoup de logiciels qui permettent de réaliser des cartes heuristiques :

- **Freemind** : est un logiciel libre permettant l'édition de cartes heuristiques. Ecrit en Java(tm), il fonctionne sous les environnements Linux, Mac et Windows. « Il est disponible sous une vingtaine de langues dont les principales Anglais, Espagnol... et celle qui nous intéresse, le français ».<sup>15</sup>. Autrement dit, c'est un logiciel de la carte mentale libre, il permet de créer et représenter les cartes heuristiques à travers les couleurs et images pour faciliter la mémorisation. « *Il permet de créer des mindmapping et organiser ses idées visuellement comme une*

<sup>13</sup> JULIEN SICOT ENSSIB Cartes heuristique ou MindMapping,, p6

<sup>14</sup>DENIS CHATIRON, Apprendre à apprendre avec les cartes heuristiques Avril2010, p, 12.

<sup>15</sup><http://www.emmanuelgeorjon.com/le-logiciel-freemind-29/>

*référence bien connue dans le monde libre du carte mentale. L'usage de ce logiciel est facile ».*<sup>16</sup>

- **Mindmup** : c'est un logiciel très simple aux utilisateurs, en français on l'utilise sans installation et sans inscription, c'est un outil numérique en ligne qui autorise aux utilisateurs de créer les cartes heuristiques et après les partagent facilement « il permet d'exporter les cartes créées au format (image) un bouton d'impression directe est présent dans l'interface »<sup>17</sup>
- **Xmind** : « est un logiciel open source de création de cartes heuristiques, d'organigrammes, cartes, plans et autres schémas développé par XMind Ltd »<sup>18</sup>, ce logiciel est créé pour faciliter de prendre et d'organiser les cartes mentales et les partager aisément, « on trouve ce logiciel en deux versions, il propose des thèmes et modèles qui améliorent et simplifier le travail »<sup>19</sup>.

## 5. Les cartes heuristiques en classe de FLE : intérêts et objectifs

La carte heuristique est une technique pédagogique facilitateur des besoins de l'apprenant dans leur apprentissage les plus variés comme grammaire, vocabulaire, conjugaison ... Selon Tony Buzan : « *le mindmapping constitue l'exercice idéal qui boostera la réflexion, la créativité et la mémoire comme pour tout entraînement, plus on le pratiquera meilleur on sera* »<sup>20</sup>

Avec d'autres termes, la carte heuristique est une technique effective et plus pratique pour la mémorisation et l'organisation des idées et des informations, elle motive l'apprenant pour la créativité et pour le plaisir d'apprendre. Tony et

<sup>16</sup>CHERARA Kenza, L'apport de la carte heuristique (mindmap) comme support didactique dans l'enseignement / apprentissage de F.L.E, Cas des apprenants de 3ème AS Biskra, mémoire de master, université de biskra,2017, p.23

<sup>17</sup>**Ibid**

<sup>18</sup><https://www.pack-logiciels-libres.fr/spip.php?logiciel99>.

<sup>19</sup>CHERARA Kenza, Op.cit, p. 23

<sup>20</sup>Mémoire Bahri Abir L'enseignement du vocabulaire en FLE à travers les cartes Heuristiques « cas des apprenants de la 4ème année primaire » école Amraoui Ali Biskra .p.24.

Bary BUZAN présentent que : « *le recours au mindmaps permet d'un coup d'œil de distinguer ce qui est important de ce qui ne l'est pas* »<sup>21</sup>.

Cela veut dire que la carte mentale aide les apprenants à distinguer facilement le plus important d'une structure claire et nette, à mémoriser les idées et les informations plus vite et à minimiser le temps. « *Cette technique permet d'analyser des problèmes, de définir nos objectifs, d'élaborer des projets de mener des recherches, de préparer des examens de parler en public, de gérer une équipe* »<sup>22</sup>. Aussi, elle aide les apprenants à se contacter entre eux facilement, et à partager et exprimer leurs idées en les motivant au travail collaboratif.

En classe des langues étrangères, il est nécessaire que les apprenants vivent dans un milieu motivant et riche de support comme dessins, couleurs, images, symboles ... pour mieux apprendre et faire une interaction en classe.

Tout ce qu'on peut faire apprendre ne doit pas être seulement raconté pour que les oreilles reçoivent, mais aussi dépend pour qu'il soit imprimé dans l'imagination par l'intermédiaire des yeux ... On peut quand on marque d'objet, se servir des images qui les représentent, c'est-à-dire des modèles ou des dessins faits spécialement pour l'enseignement.<sup>23</sup>

Ainsi, Si nous voulons communiquer aux élèves une sùre connaissance des choses, il faut passer directement par la vue, la perfection est demandée. Cela signifie que les cartes heuristiques sont considérées comme moyen d'enseignement et on se rend compte que la carte heuristique fais avec l'enseignement une relation privilégié ; aussi faire apprendre que les facteurs visuelles sont nécessaires à l'acquisition. Donc, l'utilisation des cartes heuristiques en classe de FLE comme outil efficace pour l'apprentissage devient indispensable.

---

<sup>21</sup> Ibid., .p.86.

<sup>22</sup> Mémoire Bahri Abir L'enseignement du vocabulaire en FLE à travers les cartes Heuristiques « cas des apprenants de la 4ème année primaire » école Amraoui Ali Biskra .p.24.

<sup>23</sup>BOURISSOUX Jean, Louis et PELPEL, Patrice : *Enseigner avec l'audio-visuel*, L'organisation, Paris, 1992, p. 30.

### **Outil motivationnel**

La motivation est la base de l'apprentissage. Les facteurs les plus importants et qui peuvent rendre l'apprenant plus motivé à apprendre une langue étrangère sont différents : Parmi eux, la carte heuristique à cause de sa place la plus importante dans l'apprentissage

Cet outil est plus pratique pour motiver les apprenants. C'est un outil qui attire l'intention de l'apprenant par sa caractéristique comme les couleurs, les images, mot clé pour créer un climat favorable et motivant l'apprenant à être créatif. Dans ce contexte, Tomas LONGEONS affirme :

Les cartes heuristiques ne jouent pas seulement un rôle dans la constitution des connaissances mais elles permettent surtout de glacer l'apprenant au cœur du processus d'apprentissage, en effet l'utilisation des carte permet de valoriser et de travailler à partir de production mental de l'apprenant : celle-ci devient le support à les interactions entre l'apprenant, des paires et l'enseignement. Elles sont donc génératrices de motivation et jouent un rôle central dans l'apprentissage. <sup>24</sup>

### **Outil de mémorisation**

La réussite scolaire a besoin de la mémoire qui est aidé à l'apprentissage. On peut dire qu'il y'a une relation réciproque entre la mémoire et l'apprentissage car la mémoire permet de stocker et sauvegarder les idées et les informations, donc la mémorisation est un processus difficile.

La mémorisation a besoin des moyens et outils facilitateurs comme la carte heuristique qui se considère comme une puce importante dans la mémorisation grâce à sa présentation visuelle (couleurs, dessins ...) :

---

<sup>24</sup>LONGEON Tomas, *Les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active*. Actes de la conférence TICE 2010 , Communications Retours D'Expériences, pp.5 ( halshs-00859450)

La carte heuristique permet de présenter les informations d'une manière simple et facile, elle spatialise l'information en utilisant des mots clés, des couleurs, des dessins. Cette organisation plus visuelle des idées fait appel aux deux hémisphères du cerveau, ce qui facilite la compréhension et la mémorisation de l'information.<sup>25</sup>

Alors, on peut dire que l'usage de la carte heuristique par sa schématisation des idées et des informations par des couleurs, des images ; des mots clés ... peut faciliter la mémorisation chez l'apprenant et va lui permettre de bien garder et organiser ses informations dans sa mémoire.

#### Figure 04 : Carte mentale et mémorisation

#### Outil de compréhension

L'usage de la carte heuristique en classe des langue améliore la compréhension des situation et des choses , à l'aide de sa représentation ( Couleurs , Images , Symboles ...) aussi facilitent la compréhension des idées et des informations car l'image occupe une place importante dans la construction de l'augmentation des information et la compréhension car les images rendent les objets plus claire et net et facilitent la compréhension de l'apprenant et leur rendre plus motiver grâce à son attirance : « *La compréhension est considérée comme une condition importante voire indispensable dans la construction des connaissances, elle a le même rôle dans la consolidation des éléments essentiels de ses connaissances dans la mémoire* »<sup>26</sup> . Donc, la compréhension et la mémoire sont deux éléments indispensable dans le processus d'enseignement/apprentissage, chacun d'eux a besoin de l'autre.

<sup>25</sup>-<http://www.IsabelleNarce> s'initier à la carte heuristique avec le nouvel édito, Edelsa, p3, 2013

<sup>26</sup>FAMAM Maroua, *Les cartes heuristiques comme outil pédagogique favorisant l'apprentissage du lexique Cas de la 5ème année primaire Ecole: « Bakhouche Mohamed Ben Laarouci »*, Mémoire de master, université de Mohamed Khider –biskra 2016,p.31.

**Outil d'aide à la production de l'écrit**

Les cartes mentales aident l'apprenant à la planification de leur production écrite, elles aident aussi à résumer les textes, à présenter un thème à parler d'un livre ou à prendre des prises de notes et comme on peut l'utiliser comme support de révision. Cette technique est plus pratique pour organiser l'information et les idées pour rédiger une production écrite réussie et coordonnée.

En outre, la carte mentale est considérée comme stratégie de brouillon pour aider l'apprenant à la planification de sa rédaction comme l'affirme Nécolic Marko, M :

La carte heuristique comme stratégie de brouillonage est destinée à aider les scripteurs à mieux planifier leur activité rédactionnelle. Elle vise une mobilisation stratégique et une gestion hiérarchique des processus et des sous-processus rédactionnels lors de la planification de l'écrit.<sup>27</sup>

---

<sup>27</sup>Marko NIKOLIC, M., *Carte heuristique comme stratégie de brouillonage: quel impact sur la cohérence textuelle?* Université de Lettonie. European Scientific Journal, Mars 2014, vol.10, No.8 ISSN: 1857 – 7881 p.320.

**Conclusion :**

Pour conclure cette partie, nous pouvons dire que la carte mentale est une technique pédagogique essentielle dans la classe de la langue étrangère, qui peut être utilisée par les deux partenaires comme facilitateur du processus enseignement-apprentissage.

La carte mentale est considérée comme outil de compréhension, mémorisation, motivation ... qui stimule notre cerveau et qui rend l'apprenant actif, interactif et plus autonome.

Il est nécessaire dans une classe de chercher de nouveaux outils et de nouvelles techniques qui simplifient la compréhension de l'apprenant et font le plaisir d'apprendre dans la classe et en écrivant aisément. Nous allons renforcer notre chapitre théorique par le suivant (chapitre pratique), qui montrera comment l'apprenant peut utiliser une carte mentale pour rédiger un compte rendu.

**Introduction :**

En didactique de langue étrangère, l'écrit occupe une place prépondérante dans l'apprentissage, dans l'objectif de développer les compétences scripturales chez les apprenants et les mettre dans une situation de maîtrise de la langue (écrite et orale) c'est-à-dire l'apprenant doit être capable de rédiger en cette langue.

L'objectif de cette section est de présenter c'est quoi une production écrite et comment se fait son enseignement. Nous allons parler du compte rendu, considéré comme type textuel enseigné en 3<sup>ème</sup> année secondaire. Comme nous allons voir la différence entre le résumé et le compte rendu et les types de ce dernier.

**1- La production écrite : élément de définition**

La production écrite est parmi les compétences langagières qui sont visées à installer chez l'apprenant pour communiquer aisément en langue étrangère. J.P.CUQ définit l'écrit comme : « *ce terme désigne dans son sens le plus large une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription, sur un support d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue* »<sup>1</sup>. Selon cet auteur, le fait d'écrire est une manière d'acquérir le langage à travers l'inscription sur un support dans l'objectif de lire.

Communiquer à l'écrit c'est comme communiquer à l'oral, c'est un processus qui permet aux émetteurs de donner une expression convenable et à partager des connaissances mais on doit savoir maîtriser l'usage des règles grammaticales : lexique orthographe ... L'écriture n'est pas une simple activité comme le mentionne BOUCHARD « *une capacité à produire des discours écrits bien formés y compris dans leur organisation matérielle appropriés à des*

---

<sup>1</sup>J.P.CUQ, *Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde*, édition : CLE international, Paris, 2003, p.78

*situations particulières diversifiées* »<sup>2</sup>. La production écrite ne signifie pas un ensemble des phrases et des mots attachés mais c'est une activité complexe et composée, c'est une tâche compliquée. Le dictionnaire de linguistique de J. Dubois la définit comme suit « *L'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue.* »<sup>3</sup>

Cela veut dire que la production écrite est une activité productive des énoncés à condition de respecter les règles grammaticales. C'est un acte signifiant qui amène l'apprenant à formuler et à exprimer ses idées, ses sentiments. Ceci dit, la production écrite est une activité qui aide l'apprenant à exprimer ses pensées et ses idées d'une façon différente

La production écrite occupe un rôle institutionnel dans le processus d'enseignement/apprentissage parce qu'elle permet aux apprenants d'acquérir et de développer leurs compétences scripturales, elle permet aussi d'améliorer leur apprentissage.

## **2. Enseignement de la production écrite :**

L'objectif majeur du fait d'écrire est de communiquer et garder (stocker) l'information. Ecrire c'est produire des énoncés écrits, l'écriture est une activité complexe, le scripteur peut prouver des difficultés et problèmes pour pouvoir la maîtriser. Les manuels scolaires accordent une importance importante à cette activité ainsi qu'à la compréhension de l'écrit. L'apprenant se trouve en une insécurité linguistique à l'oral ce qui lui motive à préférer transmettre ses idées à travers l'écrit. Le programme actuel exige l'activité de la production écrite dans chaque séquence, dans l'objectif d'apprendre à écrire et à produire tout en mettant l'apprenant dans une situation de communication.

---

<sup>2</sup> BOUCHAARD, Robert, *Discours, documents : une transposition didactique de grammaire de texte*, p. 160

<sup>3</sup> J. DUBOIS, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse Trésor du français Paris, 1994, p.381

### 3. Les processus d'une production écrite

#### Résoudre les problèmes

Les approches cognitives considèrent la production écrite comme activité pour résoudre les problèmes. Pour SYLVIE, Plane « *une activité de résolution de problèmes* »<sup>4</sup>. Cela signifie que le fait de résoudre un problème c'est un processus psychique, qui signifie au cours de la construction d'une séquence pour réaliser un but précis. Ainsi cette opération peut prendre des formes multiples pendant la rédaction, l'apprenant doit maîtriser comment faire une succession des mots pour construire des phrases, et des propositions pour construire des séquences.

#### Processus de rédactionnelle

Pour ce processus, beaucoup des études centrent sur les protocoles verbaux et indicateurs temporels. Kayes et Flower proposent un simple modèle qui se compose de 3 composantes pour organiser les stratégies afin d'autoriser aux scripteurs de sélectionner les aspects principaux de l'acte scriptural et d'améliorer leurs productions écrites, à proposer les éléments suivants :

- Environnement de la tâche
- Connaissance du mémoire
- Processus de la production écrite

Ce modèle se compose de 3 principales processus ou bien étapes qui sont, mise en texte, révision :

---

<sup>4</sup>PLANE ,Sylvie, *Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège* , édition Nathan , Paris , 1994,P.44

**Mise en mots**

C'est une phase liée aux activités de la rédaction dans l'objectif de permettre au rédacteur de choisir les mots et les phrases avec soin en respectant les règles de grammaire (syntaxe, orthographe, vocabulaire ...). Pour Dyanne ESCORCIA, cette opération s'effectue à travers 3 types mais à savoir : processus de connexion, cohésion, et de modalisation. Le plus nécessaire dans ce processus est que le scripteur cherche à organiser ses idées.

**Révision :**

C'est une opération nécessaire dans le model de Kayes et Flower dans le but d'évaluer la production, elle permet au scripteur d'améliorer sa production, elle aide le scripteur pour corriger ses erreurs (syntaxique, orthographe, ...), la révision c'est relire pour réorganiser le texte.

**4. Le compte-rendu :**

Il est proposé aux apprenants de la 3<sup>ème</sup> AS une séquence qui contient deux parties de production écrite :

- le compte rendu
- l'expression écrite : la rédaction d'une production à travers des conséquences données

Pour notre travail, nous allons travailler sur le C.R comme technique rédactionnelle.

Le compte rendu se définit comme une technique de rédaction d'un texte, ouvrage, article, livre, réunion... Une forme écrite pour transmettre des informations et de résumer les événements brièvement et clairement : ce qui autorise aux lecteurs de retrouver le plus important et comprendre aisément.

Il s'agit de reprendre d'une manière générale le contenu et les informations avec son propre style (synthétiser le texte d'origine avec un style personnel). On peut le définir comme suit :

C'est la contraction d'un texte, au tiers de sa longueur environ. Il met en relief l'idée principale et toutes les idées qui s'y rapprochent. Il reconstitue la structure logique de pensée de l'auteur sans suivre systématiquement l'ordre du texte. Il rend compte à la troisième personne - quel que soit le type de discours - des pensées de l'auteur. L'objectivité reste de rigueur.<sup>5</sup>

#### **Le but du compte rendu :**

Le compte rendu a plusieurs objectifs qui sont :

- Réduire un texte en un autre texte et en basant sur les idées essentielles et réaliser d'autres idées et de présenter les pensées de l'auteur.
- Supprimer ce qui n'est pas important.
- Coordonner les idées.

---

<sup>5</sup>ERMAKOVA R.A, Rédiger un compte rendu, une synthèse, Voronezh, 2003, p4.

Le tableau suivant résume les points de résumé entre le résumé et le compte rendu :<sup>6</sup>

Compte rendu	résumé
Introduction / présentation obligatoire et conclusion optionnelle	Sans introduction/présentation ni conclusion
Plan libre, soit personnel soit identique au texte d'origine	Plan qui suit obligatoirement l'ordre du texte d'origine
Analyse l'information et peut en donner une interprétation	Pas d'analyse, pas de point de vue ni de commentaires personnels

### Exemples :

« Le chiffre d'affaire de la société a augmenté de 408 millions d'euros en 2007 à 9 millions en 2009. »

Compte rendu	Résumé
« C'est une entreprise en plein essor puisqu'elle a doublé son chiffre d'affaires entre 2007 et 2009. »	« l'entreprise a doublé son chiffre d'affaire entre 2007 et 2009. »

Ainsi , le compte rendu est très long par rapport au résumé , il est à respecter les systèmes d'énonciation dans le résumé, au contraire dans le compte rendu, à garder toujours la 3<sup>ème</sup> personne du singulier ( il ) ; le résumé est le un quart du texte d'origine et le compte rendu est le tiers .

### Type de compte rendu :

- **Compte rendu critique** : c'est un type de compte rendu qui signifie réduire les idées et les informations primordiales d'un texte et les expliquer ; le compte rendu critique se compose de deux parties

<sup>6</sup>Fiche-méthodologique –compte-rendu-C1-PDF.

synthèse(les idées importantes du texte) et la critique (les idées du scripteur, propre idées). « *le compte rendu critique sorte du texte d'origine c'est-à-dire qu'il étudie le texte, qu'il formule des observations au sujet du texte.* »<sup>7</sup> . Le compte rendu critique :

« *c'est aussi reprendre les faits et les informations mais en intégrant des commentaires dans lesquels sont conclus vos réactions et opinions personnelles.* »<sup>8</sup>

- **Compte rendu objectif** : c'est reprendre les faits et les informations de manière neutre et objective mais aussi indiquer dans quelle optique ces informations sont données. C'est un genre de résumé d'un texte, l'objectif du rédacteur du compte rendu est de récrire le texte d'une manière raisonnable et de reprendre le plus importants

### **5. Comment faire un compte rendu objectif :**

Pour élaborer un compte rendu objectif, on doit suivre des étapes pour avoir un bon compte rendu et bien organisé, il se compose de deux parties qui sont : L'accroche (c'est la présentation du texte ) où on doit présenter les éléments principaux du texte d'une manière courte et l'autre partie c'est le résumé : cette partie est composée des idées secondaires du texte de chaque paragraphe ;

La première partie : l'accroche : c'est l'introduction qui contient plusieurs éléments :

1. L'auteur : nom de l'auteur, journaliste, témoin, médecin...
2. Type de texte : historique, débat, témoignage, argumentatif...
3. Titre du texte

---

<sup>7</sup> Ressources en rédactions/types de travaux, centre d'aide à la rédaction des travaux universitaire (CARTU) université d'Ottawa 2014

<sup>8</sup> <https://imadrassa.com/page/6643/P1>

4. La source : c'est-à-dire le texte est extrait d'un ouvrage, journal, livre ,site...)
5. La date : on se trouve la date généralement dans la source ( jour,mois ,année )
6. Maison d'édition : si le texte extrait d'un ouvrage, roman,livre ...
7. La visée communicative : c'est le but du texte ; soit informative, explicative, argumentative ...

La deuxième partie : c'est le résumé d'idées principale de chaque paragraphe, c'est reformuler les idées de chaque paragraphe par propre style et on doit utiliser le troisième personne de singulier ( il ). Le résumé permet de reprendre l'important et de découvrir la visée et la finalité de l'énonciateur

La structure du deux type du compte rendu (critique et objectif) est la même mais la différence c'est entre la conclusion le compte rendu critique contient une conclusion d'une manière subjective et donne son avis (commentaire, jugement) en revanche le compte rendu objectif ne contient pas une conclusion subjective et l'énonciateur est objectif.

**Conclusion**

La production écrite joue un rôle prépondérant dans la didactique des langues étrangères, le compte rendu comme technique rédactionnelle occupe une place primordiale dans l'enseignement/apprenant d'une langue étrangère surtout dans le cycle secondaire (3AS)

Dans cette section nous avons présenté tous ce qui concerne la production écrite et le compte rendu dans un premier lieu , la définition de la production écrite ensuite nous avons parlé de l'enseignement de la production écrite, ainsi nous avons mentionné les processus de la production écrite, pour conclure cette section nous avons vu le compte rendu et ses deux types et après la méthodologie pour faire compte rendu

En résumé, nous pouvons dire que le compte rendu est une technique rédactionnelle primordiale dans l'apprentissage du FLE, il permet au scripteur de donner le plus important brièvement.

## **Deuxième chapitre**

De la théorie vers la pratique

## Introduction

Ce chapitre sera divisé en deux sections : la première représente l'état des lieux et la description du dispositif méthodologique : expérimentation, échantillon, corpus et outils d'analyses des données collectées. La deuxième section sera consacrée à l'interprétation des productions écrites faites par nos apprenants lors du pré-test afin d'évaluer leurs compétences à l'écrit.

En second lieu nous faisons une analyse et une interprétation des résultats obtenus avant le test et après le test, il s'agit d'une analyse comparative entre les productions écrites réalisées avant et après le test.

## Section 1 : Présentation du dispositif méthodologique

### 1. L'échantillon

Pour gérer notre expérimentation, nous avons choisi les apprenants de la 3<sup>ème</sup> année secondaire comme échantillon. La classe se compose de 27 apprenants (20 filles et 7 garçons) avec des âges variant entre 17 et 19 ans. Notre choix de ce public est expliqué par ce qui suit :

- Savoir si les apprenants de la 3<sup>ème</sup> AS sont capables de produire et d'écrire en langue française en respectant les normes demandées
- Aider notre public d'une filière scientifique à résoudre ses difficultés à l'écrit car il aura un examen final le (BAC).

Notre expérimentation est effectuée au Lycée Zrari Mohamed Mahdi-Sidi Okba. Nous avons choisi de travailler avec les apprenants de la 3<sup>ème</sup> AS scientifique, dans cette classe, nous avons 27 apprenants (20 filles et 7 garçons). Répartis en 3 rangés. Notre expérimentation s'est faite lors de 4 séances.

## 2. Corpus

Le corpus de notre travail de recherche est constitué des copies des apprenants. Il s'agit des productions. Nous allons analyser, en premier lieu, les copies recueillies pendant le pré-test après avoir proposé aux apprenants un texte qui consiste de rédiger un compte-rendu. En deuxième lieu, nous allons analyser les copies recueillies après avoir proposé un outil pédagogique ( la carte heuristique ) qui repoudrerait quelques difficultés à l'écrit chez nos apprenants.

## 3. L'expérimentation

Pour élaborer notre travail de recherche, nous avons choisis la méthode expérimentale, en raison de convenance avec notre travail : « la carte heuristique pour améliorer la production écrite. » qui contient l'analyse du corpus d'apprenants. Dans ce cadre nous allons confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

Notre expérimentation sera divisée en trois étapes :

- 1. Le pré-test** : proposer un texte aux apprenants, et faire une séance d'une heure. L'objectif étant de faire une évaluation diagnostique des compétences de nos apprenants à l'écrit pour identifier leurs les difficultés et insuffisances ( évaluer les prérequis des apprenants ) en utilisant une grille d'évaluation : c'est un outil d'évaluation qui se compose de plusieurs critères qui aident l'enseignant à résoudre les difficultés de l'écrit et pour identifier les savoirs et les compétences qui sont nécessaires à la maîtrise de l'écrit ....
- 2. Le test** : Cette phase permettra de faire découvrir à l'apprenant un outil pédagogique (la carte heuristique) et comment faire un compte rendu à l'aide de cet outil. Le compte rendu rédigé par l'enseignante et la carte mentale qu'elle réalisera vont mieux aider l'apprenant dans sa production en découvrant qu'est-ce qu'une carte heuristique et comment la réaliser ?

**3. Le post-test :** Nous allons proposer le même travail qui a été proposé dans le pré-test mais à l'aide de la carte heuristique afin de comparer les résultats des deux textes en utilisant une approche analytique et comparative. Nous allons établir une grille d'évaluation du compte rendu qui sera menée par les apprenants afin d'identifier les difficultés rédactionnelles et les aider à élaborer un compte rendu réussi

#### 4. Outils d'analyse

##### 1-Le pré-test :

##### 1.1. Présentation du pré-test :

Dans le but d'effectuer cette phase du pré-test, nous avons présenté une activité sous forme d'un texte historique puis nous avons demandé aux apprenants de réaliser le compte rendu de ce texte sans utiliser la carte heuristique.

##### 1.2. L'analyse des résultats du pré-test :

Pour analyser les résultats du pré-test, nous avons pu avoir 13 copies que nous somme analysées en fonction de la grille suivante :

Les critères	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13
A- La présentation du texte	-	-	+	-	+	-	-	+	+	-	-	-	+
B- La cohérence du texte													
1- La succession des idées	-	-	-	+	-	-	-	+	-	-	+	+	-
2- L'emploi des connecteurs	-	-	-	+	+	-	-	-	+	-	-	+	-
C- L'utilisation de la langue d'une manière appropriée	+	-	-	-	+	+	-	+	-	-	+	-	-

1- Adéquation du lexique à thématique	-	-	-	+	-	-	+	-	-	-	+	+	-
2- Emploi correct des temps et des idées													
D- L'orthographe :													
1- La ponctuation	-	-	+	+	-	+	-	+	+	-	-	+	-
2- Les erreurs d'orthographe	-	-	+	-	+	-	+	+	-	-	-	+	+

- **La présentation du texte**

Après avoir analysé et corrigé les copies des apprenants, nous avons constaté que la majorité des apprenants, environ 62 %, n'ont pas respecté la présentation du texte : la mise en page et la structure du texte

- **La cohérence du texte :**

Les résultats obtenus à partir de l'analyse des copies des apprenants montrent qu'environ 69 % des apprenants n'ont pas présenté un texte cohérent avec des idées bien structurées. Ainsi presque 69% des élèves n'ont pas employé les connecteurs logiques à bon escient

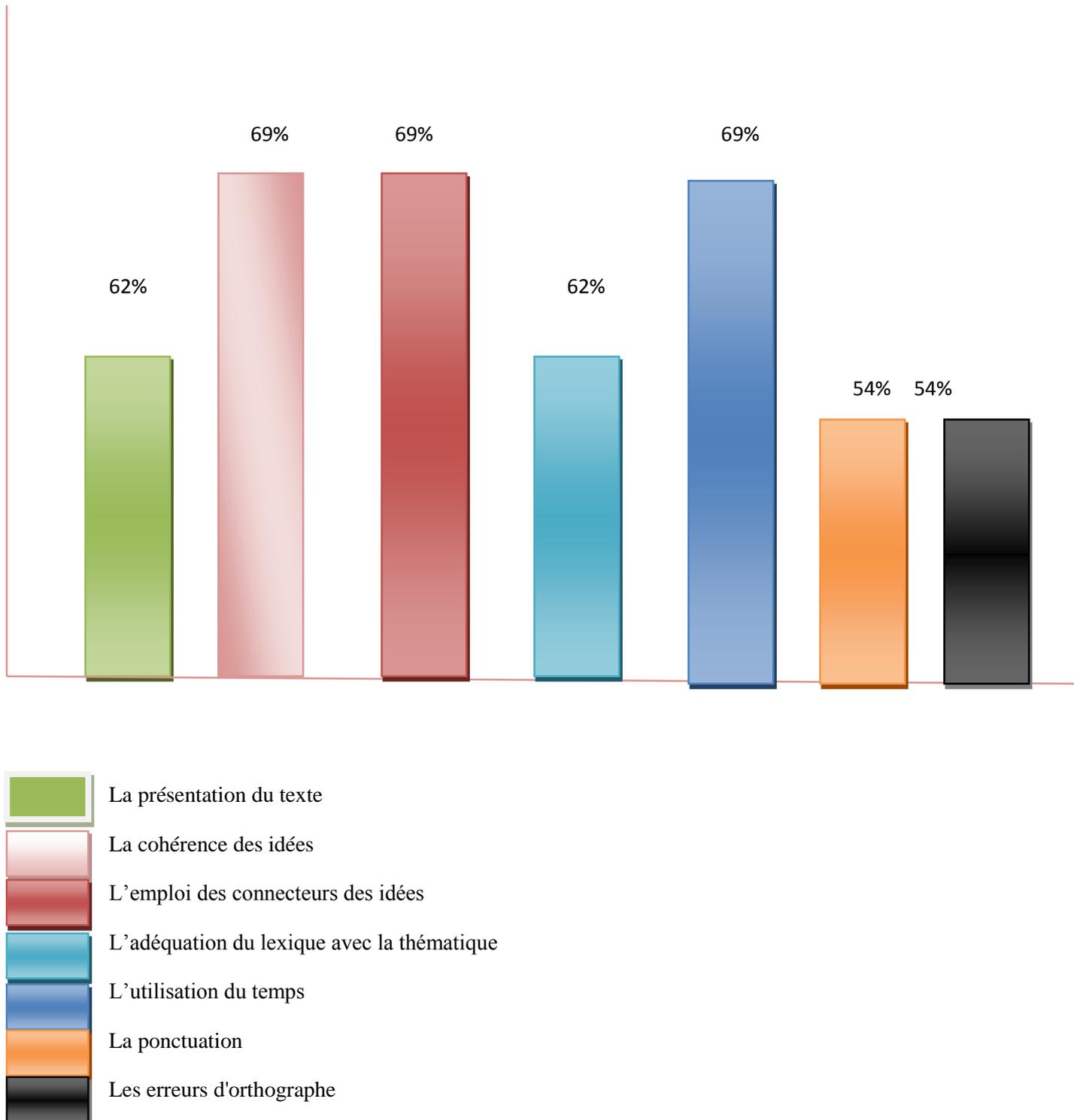
- **L'utilisation de la langue d'une manière appropriée**

62% des apprenants n'arrivent pas à assurer l'adéquation entre le thème et le lexique employé. 69% des sujets prouvent des difficultés concernant l'utilisation du temps convenable par rapport au type de l'énoncé.

- **L'orthographe :**

54% des apprenants n'ont pas respecté les signes de ponctuation en plus, nous avons constaté qu'il y'avait beaucoup d'erreurs d'orthographe.

**1.3. Interprétation des résultats obtenus :**



**Figure 01 : Résultats du pré-test**

A partir de ces résultats, nous constatons que la majorité des apprenants trouve des difficultés au niveau de la rédaction du compte rendu et n'arrive pas à le réaliser correctement. Il s'agit du groupe témoin qui n'a pas élaboré la carte mentale.

## 2. Le post-test :

### 2.1 Présentation du post-test :

Dans ce stade-là, nous avons essayé d'intégrer la carte mentale dans la même activité dans le but d'aider l'apprenant à mieux rédiger un compte rendu d'un texte historique.

Nous avons proposé aux apprenants au premier lieu un texte historique puis nous avons leur demandé à lire ce texte et ensuite à le schématiser sous forme d'une carte heuristique bien sûr après l'avoir expliquée. Ensuite nous avons demandé aux apprenants d'effectuer le compte rendu de ce texte. Notre analyse est faite en fonction de la même grille d'évaluation précédée dans pré-test

### 2.2 Analyse des résultats d'obtenus de post-test :

Les résultats de cette étape d'analyse sont présentés dans le tableau ci-dessous :

Les critères	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13
A-La présentation du texte	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	+	-	+
B- La cohérence du texte													
1-La succession des idées	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	+	-	+

2-L'emploi des connecteurs	+	+	+	+	-	+	+	+	+	-	+	-	+
C- L'utilisation de la langue d'une manière appropriée													
1-Adéquation du lexique à thématique	+	-	+	+	+	+	+	+	-	+	+	-	+
2-Emploi correct des temps et des idées	+	+	-	+	+	+	-	+	-	+	+	-	+
D- L'orthographe :													
1-La ponctuation	-	+	+	-	+	+	+	+	-	-	+	+	-
2-Les erreurs d'orthographe	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	-	+	+

- **Présentation du texte :**

L'analyse des copies de cette phase nous a permis de constater que 77% des apprenants sont arrivés à présenter un texte bien structuré au niveau de la mise en page et la structure générale du texte.

- **Cohérence du texte :**

76% des apprenants ont employé des articulateurs logiques pour assurer la succession des idées et des informations.

- **Utilisation de la langue d'une manière appropriée :**

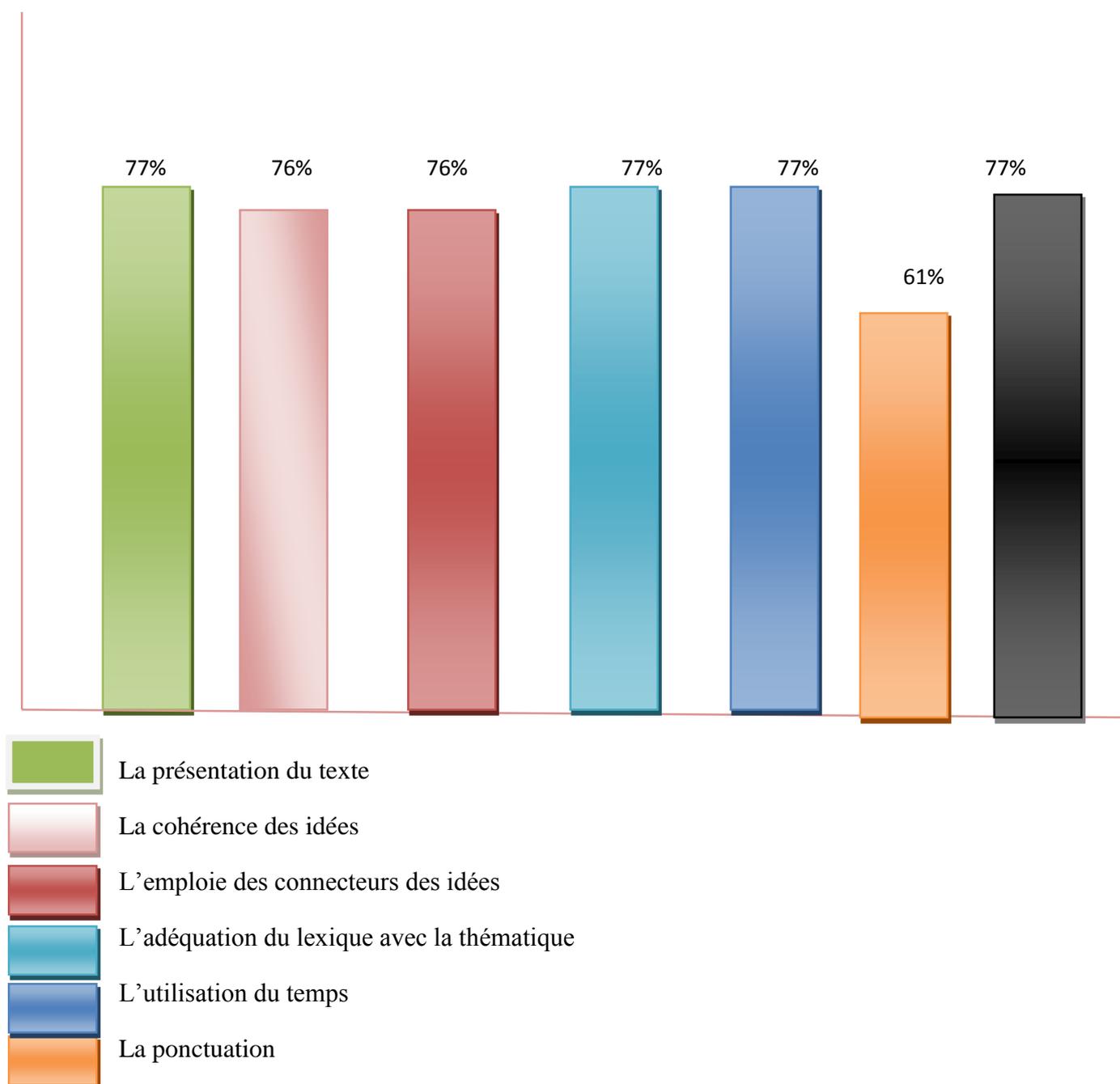
En ce qui concerne cet aspect, 77% des apprenants ont réalisé le compte rendu du texte avec une adéquation plus qu'acceptable par rapport au lexique.

77% sont arrivés à bien accorder le type du texte avec le temps qui lui convient (présent de l'indicatif à valeur de l'indicatif).

- **Orthographe :**

A partir de l'analyse des copies, 61% ont utilisés les signes de ponctuation dans leurs productions avec moins d'erreurs d'orthographe, nous avons constaté que qu'environ 77%des apprenants n'ont pas fait trop d'erreurs dans leurs copies.

#### 1.4. L'interprétation des résultats obtenus.





Les erreurs d'orthographe

**Figure 02 : Résultats du post-test**

D'après les résultats de cette figure, nous constatons que la majorité des apprenants a pu rédiger un compte rendu à l'aide d'une carte mentale et a pu produire des phrases correctes. Cela confirme que le recours de la carte mentale aide à la structuration des idées et l'orthographe.

### **Synthèse :**

A partir des résultats obtenus lors de cette expérimentation, nous avons constaté que la carte heuristique occupe une place importante dans la rédaction du compte rendu. Cet outil a bien aidé les apprenants, il facilite l'apprentissage et rend l'enseignement de la rédaction plus efficace.

### **Conclusion :**

A travers notre expression que nous avons menée avec les apprenants de la 3AS et les résultats obtenus, nous pouvons dire que la carte mentale est un outil pédagogique qui favorise l'amélioration de la production écrite (compte rendu) .

Nous avons constaté que la plupart des apprenants produisent leur compte rendu à l'aide de la carte mentale qui les a aidés à bien planifier et bien organiser leurs productions.

Finalement, nous pouvons dire que la carte mentale est un outil pédagogique important qui facilite et améliore la tâche rédactionnelle des apprenants.

## Conclusion générale

Actuellement, l'apprentissage d'une langue étrangère devient une nécessité, toute personne est sensée maîtriser une langue autre que sa langue maternelle pour pouvoir communiquer avec autrui. Celui qui connaît une langue étrangère, pourra mieux atteindre ses objectifs visés. L'apprentissage d'une langue étrangère permet de découvrir l'Autre et découvrir le monde, de nouvelles cultures, de nouveaux horizons... Parmi les langues les plus parlées dans le monde on trouve le français et l'anglais.

La didactique du FLE connaît encore de nombreuses difficultés dans son parcours, mais elle cherche développement et l'efficacité à travers le changement des moyens et supports et méthodes pour mettre à l'aise les deux partenaires (enseignant/apprenants) dans son acte d'enseignement/apprentissage.

Notre travail de recherche s'inscrit dans la didactique de l'écrit, il s'intitule « La carte heuristique pour l'amélioration de la production écrite chez les apprenants de la 3<sup>ème</sup> AS ». L'objectif étant de proposer un outil pédagogique qui est la carte heuristique pour aider les apprenants à surmonter leurs difficultés à l'écrit en classe de FLE

Dans le but de répondre à notre problématique qui consiste en la réalisation et l'amélioration du compte rendu chez les apprenants par le biais de l'intégration de la carte heuristique, nous avons émis l'hypothèse suivante : La carte heuristique pourrait être un outil pédagogique pour motiver les apprenants à mieux rédiger.

L'expérimentation que nous avons menée nous a permis de valider nos hypothèses à travers les rédactions des apprenants en notant ce qui suit :

La tâche rédactionnelle est une activité complexe qui a besoin de mobiliser plusieurs ressources langagières voire : ressources linguistiques, référentielles, communicatives.

La carte mentale est un outil favorisant la rédaction et l'amélioration de la compétence scripturale

A partir des résultats obtenus, nous sommes arrivées à répondre à la problématique soulevée et de confirmer l'hypothèse émise et nos objectifs sont atteints.

En guise de conclusion, nous espérons que ce modeste travail ajoute un plus pour améliorer l'enseignement / apprentissage de l'écrit et ouvre d'autres voies pour des autres recherches à venir.

# bibliographie

## BIBLIOGRAPHIE

### I. Ouvrages :

1. BEATRICE RISSO- , *100 idées pour développer la mémoire des enfants* , Tompousse,Paris,2013.
2. BOUCHAARD, Robert, *Discours, documents : une transposition didactique de grammaire de texte mars 1989.*
3. BOURISSOUX jean-Louis et PELPEL, Patrice : *Enseigner avec l'audio-visuel*, L'organisation, Paris, 1992.
4. BRELIVET et Jean - Claude, *Les cartes heuristiques outil au service des apprentissages*, CPC BREST Ville, Octobre, 2009
5. BUZAN Tony , BUZAN Barry ; *MindMap : Destines-moi l'intelligence* , Ed L'organisation , 2003.
6. ERMAKOVA R.A, *Rédiger un compte rendu, une synthèse*, Voronezh, 2003.
7. PLANE Sylvie, *Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège*, édition Nathan, Paris, 1994.
8. SICOT ENSSIB JULIEN, *Cartes heuristique ou MindMapping*, Rencontres FORMIST, Villeurbanne ?15 juin 2006.

### II. Articles

1. LONGEON Tomas, *Les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active*. Actes de la conférence TICE 2010 – conférence TICE 2010,2010 communications Retours D'Expériences, pp.5 ( halshs-00859450).
2. NIKOLIC Marko, *Carte heuristique comme stratégie de brouillonnage: quel impact sur la cohérence textuelle?* European Scientific Journal,

### **III. Dictionnaires :**

1. CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international, Paris, 2003
2. Dictionnaire Larousse, France, avril 1992
3. Dictionnaire Robert, *Histoire de la langue française*, Paris, 1993.
4. DUBOIS Jean, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse Trésor du français, Paris, 1994.

### **IV. Thèses et mémoires**

1. BAHRI Abir, *L'enseignement du vocabulaire en FLE à travers les cartes heuristiques « cas des apprenants de la 4ème année primaire » école Amraoui Ali Biskra*, Université de Biskra, 2017.
2. CHERARA kenza, *L'apport de la carte heuristique (mindmap) comme support didactique dans l'enseignement / apprentissage de F.L.E Cas des apprenants de 3ème AS Biskra*, Université de Biskra, 2017.
3. FAMAM Maroua, *Les cartes heuristiques comme outil pédagogique favorisant l'apprentissage du lexique Cas de la 5ème année primaire école « Bakhouche Mohamed Ben Laarouci*, Université de Biskra, 2016.

### **V. Sitographie :**

1. <https://imadrassa.com/page/6643/P1> consulté 11/04/2019.
2. [https://slideplayer.fr/slide/10194808/?fbclid=IwAR2f4Wa6oJ8mCIbtiPV4-VqPF\\_WI7MPgsmcImwbWrJpQ8DuUB5trVeq\\_Ofo](https://slideplayer.fr/slide/10194808/?fbclid=IwAR2f4Wa6oJ8mCIbtiPV4-VqPF_WI7MPgsmcImwbWrJpQ8DuUB5trVeq_Ofo). Consulté 09/01/2019 à 10h .
3. <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/>

4. [https://www.petillant.com/une-introduction-aux-cartes-heuristiques#outil\\_sommaire\\_3](https://www.petillant.com/une-introduction-aux-cartes-heuristiques#outil_sommaire_3)
5. [http://www.ac-limoges.fr/ia87/IMG/pdf/la\\_carte\\_mentale\\_outil\\_pdagogique-2.pdf](http://www.ac-limoges.fr/ia87/IMG/pdf/la_carte_mentale_outil_pdagogique-2.pdf).
6. [https://www.ac-orleans-tours.fr/fileadmin/user\\_upload/common/ash36/DOC/Formation/carte\\_heuristique\\_\\_cole.pdf?fbclid=IwAR101W6cgRCxtOFq9G9Ji4wnj9M9sYsaQcs8ArPgxweL3\\_rzfiPkYryg2aI](https://www.ac-orleans-tours.fr/fileadmin/user_upload/common/ash36/DOC/Formation/carte_heuristique__cole.pdf?fbclid=IwAR101W6cgRCxtOFq9G9Ji4wnj9M9sYsaQcs8ArPgxweL3_rzfiPkYryg2aI) . consulté le 19/03/2019 , à 13h .
7. <http://www.emmanuelgeorjon.com/le-logiciel-freemind-29/>
8. <http://www.IsabelleNarcesinitier.com> s'initier à la carte heuristique avec le nouvel édito,Edelsa,p3,2013.
9. Fiche-méthodologique –compte-rendu-C1-PDF.
- 10.Ressources en rédactions/types de travaux, centre d'aide à la rédaction des travaux universitaire (CARTU)université d'Ottawa 2014, [http :www.youtube.com/watch !v :quUgpr.ohnkg](http://www.youtube.com/watch?v:quUgpr.ohnkg), consulté le 05/01/2019 ;à 20h.

annexes

## Le pré-test

Nom : Nessim  
Prénom : Leila

Brouillon :

Il s'agit d'un texte historique, sans titre, l'auteur est Rita Schiavi, extrait de "pas de sang pour du pétrole" édité le 30 janvier 2003; il se compose de 5 ss. et traite la guerre et contre l'Irak.

- A travers de ce texte l'auteur parle dans le début de texte de les conséquences catastrophique du guerre contre Irak qui construit des catastrophique humanitaire, politique; Ensuite il ajoute que le gouvernement démocratique risquent un jour de ne plus abandonner aux entreprises les recettes tirés de leur pétrole.

Dans le 3<sup>ème</sup> paragraphe l'auteur informe que ~~les grandes forces ne disposent de l'argent nécessaire pour lutter contre la pauvreté~~ les grandes forces ne disposent de l'argent nécessaire pour lutter contre la pauvreté; En outre, les travailleurs occidentaux payés en premier lieu par les Irakiens; En outre, les travailleurs occidentaux payés en premier lieu par la guerre des EU contre l'Irak; Enfin il conclut par la guerre contre Irak pas de sang pour du pétrole!

~~et~~

d'après lui, les coûts seront payés au début ~~de la guerre~~ car l'argent investi dans la guerre mangera pour la sécurité sociale.

et outre il dit = l'Europe ne parvient pas à s'émanciper de sa dépendance politique et de la guerre et ~~est~~ une mauvaise réponse négative.

Enfin à travers ~~ce~~ ce texte historique l'auteur montre sa vision commentatrice qui est informée sur un important événement la guerre d'Irak.

Nom : Nessim  
Prénom : Leila

Réponse :

Il s'agit d'un texte historique, sans titre, l'auteur est Rita Schiavi, extrait de "pas de sang pour du pétrole" édité le 30 janvier 2003; il se compose de 5 paragraphes et traite la guerre contre l'Irak.

A travers de ce texte l'auteur parle dans ce texte début de texte de conséquences catastrophiques du guerre contre Irak qui construit des catastrophique humanitaire, politique; Ensuite, il ajoute que le gouvernement démocratique risquent un jour de ne plus abandonner aux entreprises les recettes tirés de leur pétrole; Dans le 3<sup>ème</sup> paragraphe l'auteur informe que les grandes forces ne disposent de l'argent nécessaire pour lutter contre la pauvreté; ainsi, il mentionne que de coûts d'une guerre seront payés en premier lieu par les Irakiens; En outre les travailleurs occidentaux payés en premier lieu par la guerre des EU contre l'Irak; Enfin il conclut par la guerre contre Irak pas de sang pour du pétrole!

Nom : Houssem  
Prénom : Amira

Réponse :

Ce texte est un texte historique; il est sans titre écrit par Rita Schiavi, tiré de son œuvre = conférence de presse donnée, publié en 30 janvier 2003.

Ce texte compte de 5 paragraphes. L'auteur nous donne des informations authentiques sur le déroulement d'un important événement historique la guerre contre l'Irak s'adresse aux lecteurs.

~~Le~~ l'historien parle de catastrophe humanitaire et politique, puis il mentionne la démocratie et politique et les droits de l'homme; ensuite selon lui la guerre qui s'annonce ne dispose de l'argent nécessaire pour lutter contre la pauvreté.

D'après lui, les coûts seront payés au début car l'argent invest-

dans laquelle manquera pour la sécurité social  
et autre dit, l'Europe ne pouvait pas s'occuper de sa  
dépendance politique et la guerre est une mauvaise réponse  
négative

Enfin à travers ce texte historique l'auteur montre sa visée  
communicative qui est informer sur un important événement  
la guerre d'Irak.

Nom: Houhou  
Prénom: Amira

Brouillon:

Ce texte est un texte historique il est sans titre, écrit par  
Rita Schiava, tiré de son ouvrage conférence de presse donnée  
publié en 2003.

Ce texte compte de 5 paragraphes. L'auteur nous donne des  
informations authentiques sur le déroulement d'un important  
événement historique la guerre contre l'Irak menée  
aux États

l'auteur parle de catastrophe humaine  
et politique, puis il mentionne la démocratie et les  
droits de l'homme ensuite selon lui la guerre

qui mentionne ne dispose de l'argent nécessaire pour lutter  
la pauvreté

Nom: Khazali  
Prénom: Sara

Brouillon: 1.1

- Compte rendu objectif du texte n°1 -

Ce texte est un texte historique ~~intitulé~~ qui est sans titre,  
il est écrit par Rita Schiava tiré de son ouvrage "pas de sang  
pour du pétrole" publié en conférence de presse donnée le 30  
janvier 2003.

Ce texte compte ~~de~~ cinq paragraphes, l'auteur nous donne  
des informations authentiques sur le déroulement d'un important  
événement historique qui est la guerre menée contre l'Irak.  
D'abord, l'auteur parle dans le 1<sup>er</sup> paragraphe de catastrophe  
humaine, politique, économique et social.

Ensuite, selon lui la guerre est démocratique, nous est  
un jour et ne plus à l'heure de nos entreprises privées  
les mettre hors de leur pétrole et de réduire le effort  
de lutte contre la pauvreté mondiale.

Puis il mentionne que les gens des pays ne disposent de  
l'argent nécessaire pour lutter contre la pauvreté, et donc pas  
de solution argumentaire à la guerre.

Après lui, la guerre d'Irak sera payée en partie  
par les pétroliers américains par les travailleurs occidentaux

pour la guerre les États-Unis contre l'Irak.  
Enfin à travers ce texte historique l'auteur montre  
sa visée communicative qui est informer sur l'injustice  
de cette guerre et il fait un message ce n'est pas la guerre  
contre l'Irak! pas de sang pour du pétrole! 22

Nom: Ghazali  
Prénom: Sara

Réponse: N° 1 / Compte rendu du texte n° 1

Ce texte est un texte historique qui est sans titre, il est écrit par « Rita Sakhiaoui » tiré de son livre « Pas de sang pour du pétrole ! » publié en conférence de presse donnée le 30 janvier 2003.

Ce texte comporte cinq paragraphes, l'auteur nous donne des informations authentiques sur le déroulement d'un important évènement historique, qui est la guerre menée contre l'Irak.

Tout d'abord, l'auteur parle dans le 1<sup>er</sup> des conséquences catastrophiques de la guerre contre l'Irak qui provoque des catastrophes humanitaires, politiques, économiques et sociales.

Ensuite, selon lui les gouvernements démocratiques risquent un jour de ne plus s'abandonner aux entreprises privées des milliards tirés de leur pétrole et de vouloir se débarrasser de la dette contre la pauvreté nationale.

Puis, il mentionne que les grandes forces ne disposent de l'argent nécessaire pour lutter contre la pauvreté, c'est l'un des plus solides arguments contre la guerre.

Après lui, les coûts d'une guerre seront payés en premier lieu par les Irakiens, aussi par les travailleurs occidentaux pour la guerre des États-Unis contre l'Irak.

Enfin, à travers ce texte historique l'auteur montre sa vie communicative qui est informer sur l'injustice de cette guerre et il passe un message « Non à la guerre contre l'Irak ! Pas de sang pour du pétrole ! ».

Nom: Hamza  
Prénom: Gharbi

Réponse:

Ce texte est extrait du Message du Président de la République (60<sup>ème</sup> anniversaire du déclenchement de la Révolution), la quotidienneté « L'expression » Samedi 1<sup>er</sup> novembre 2011. Il est de type historique, à visé informative et son auteur est absent, où il parle de la valeur de la guerre algérienne.

Dans ce texte, l'auteur expose la valeur de la révolution et son nécessité pour le peuple algérien après longtemps de colonisation et indique la volonté des algériens de changer le cours d'histoire.

Il parle aussi des années de colonisation pour mettre fin à la révolution et pour s'élever.

Enfin, l'auteur rappelle la valeur du Novembre pour les algériens et qu'elle lui donne plus grandes ambitions.

Nom: Hamza  
Prénom: Gharbi

Brouillon:

Rita, qui est l'auteur de ce texte, parle de la guerre contre l'Irak et explique que sans l'aide de USA de dominer sur les plans économique, militaires et politiques est la véritable cause de cette guerre.

Schumi dénonce les effets de cette guerre non seulement sur l'Irak mais sur le monde entier et en démontre des arguments

Les arguments:

- cette guerre est une mauvaise réponse au terrorisme
- d'une part, ... terre
- d'autre part, ... encore.

Nom: Ammanra  
Prénom: Slimane

Brouillon:

L'auteur est Rita, il parle de la guerre en Irak. Il donne ~~un~~ <sup>des</sup> arguments de texte est historique, malgré que la richesse des USA et la grande Bretagne ils sont incapables de lutter contre leur pauvreté, l'auteur donne des arguments pour convaincre il dévoile la vraie raison de la guerre en Irak, l'envie des USA de garantir leur intérêt.

Les arguments:

- 1. malgré la richesse des USA ... - sol.
- 2. l'effet de l'argent ... - Irak.
- 3. Manque de ... - l'emploi
- 4. des effets engendrés ... - des années
- 5. et incite à organiser ... - la violence.

Nom: Ammamia

Prénom: Simone

Réponse:

Ce texte n'a pas de titre, parle de la guerre en Irak. L'auteur Rita Schiavi dévoile la vraie raison de la guerre en Irak, l'intérêt des USA de garder leur intérêts et profiter des richesses et en particulier le pétrole.

Il utilise comme argument le fait que malgré la richesse des USA et la grande Bretagne, ils sont incapables de lutter contre leur pauvreté. Sur son propre sol; puis l'auteur montre l'effet de l'argent dépensé dans ces guerres sur le pays d'Irak en premier lieu et en deuxième les pays occidentaux de façon historique, l'auteur montre l'effet de l'argent dépensé dans ces guerres sur le pays d'Irak en premier lieu et en deuxième sur les pays occidentaux un manque de sécurité sociale et de pauvreté imposée. Enfin il rappelle des effets engendrés par cette guerre sur les différents domaines, et invite à organiser des manifestations pacifiques pour dire non aux guerres et à la violence.

# Le post-test

Nom: Nessim  
Prénom: Lech

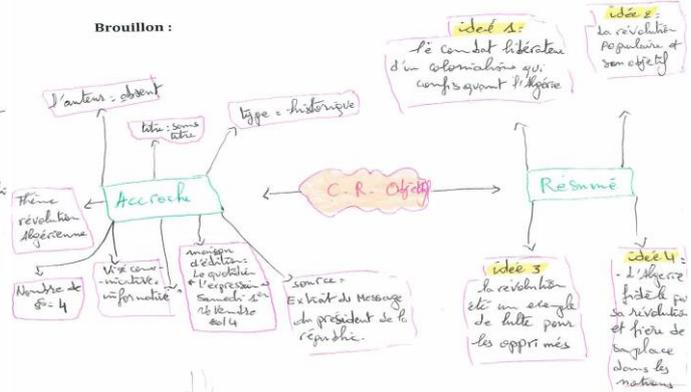
Réponse:

- Ce document est un texte historique, l'auteur n'est pas indiqué, extrait de Message du président de la République 60<sup>ème</sup> anniversaire du déclenchement de la révolution, édité le samedi 1 novembre 2014; Ce texte se compose de 4 paragraphes; il est non intitulé. L'auteur dans ce document parle de la révolution Algérienne. La visée communicative est informative afin de rendre hommage.

- Pour développer l'idée générale du texte l'auteur commence par parler des combats libérateurs d'un colonialisme qui confisquaient l'Algérie, puis l'écriture épique que la révolution populaire et son objectif de briser le joug colonial...; Ensuite il informe de la révolution étant un exemple de lutte pour les opprimés; Enfin il dit que l'Algérie est fière et fière de sa révolution et dans les nations.

Nom: Nessim  
Prénom: Lech

Brouillon:



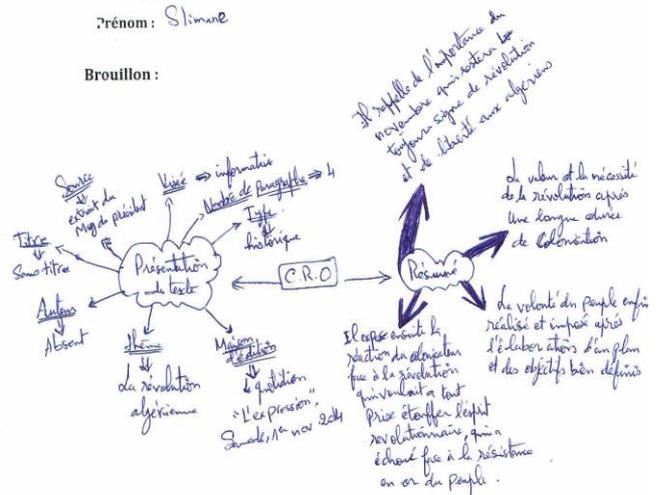
Nom: Ammamra  
Prénom: Slimane

Brouillon:

Nom: Ammamra  
Prénom: Slimane

Réponse:

Ce texte est un extrait du passage du président de la République au 60<sup>ème</sup> anniversaire du déclenchement de la révolution, édité chez l'Édition "L'expression" Samedi 1, nov 2014... L'auteur n'est pas indiquée. Ce texte est de type historique, dont la visée est informative, le texte est sans titre, parle de la valeur de la révolution algérienne. Il parle de la valeur et de la nécessité de la révolution après une longue durée de colonisation. L'auteur parle de la volonté du peuple enfin réalisée et imposée après l'élaboration d'un plan et des objectifs bien définis. Il expose ensuite la réaction du révolutionnaire qui a échoué face à la résistance en or du peuple. Il rappelle enfin de l'importance du novembre qui restera toujours signe de révolution et de la liberté aux algériens.



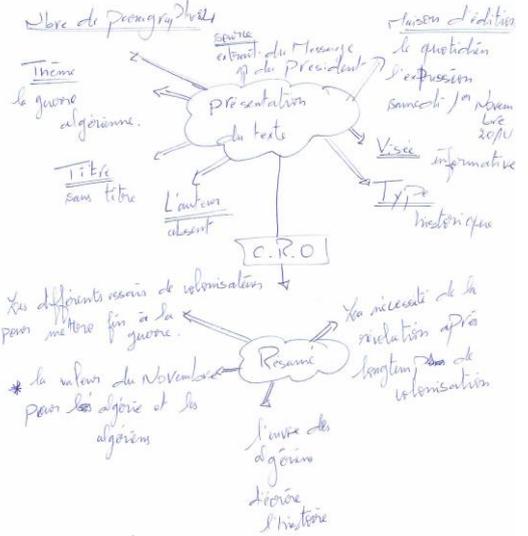
Nom: Hamza  
Prénom: Gharbi

Réponse:

Ce texte s'agit d'un texte explicatif, sans titre.  
 Son auteur Rita Schiama annonce la cause réelle de la guerre contre l'Irak qui est l'invasion de l'Amérique par les pétroliers et de profiter les richesses et le pétrole en particulier.  
 Rita montre les effets négatifs de cette guerre sur tout le monde pas Irak seulement.  
 D'une part, le conflit sera la porte de l'injustice social, faim et la pauvreté.  
 D'autre part, la crise économique sera augmentée. En outre, la dette sera insupportable et l'Irakien qui est l'un des unités de guerre payé par l'Irakien.  
 En plus, l'argent investi dans la guerre par USA manquera pour la sécurité social et la lutte contre la pauvreté dans.  
 Enfin, il incite à contenir le message de « Non à la guerre contre Irak »

Nom: Hamza  
Prénom: Gharbi

Brouillon:



Nom: Gharbi

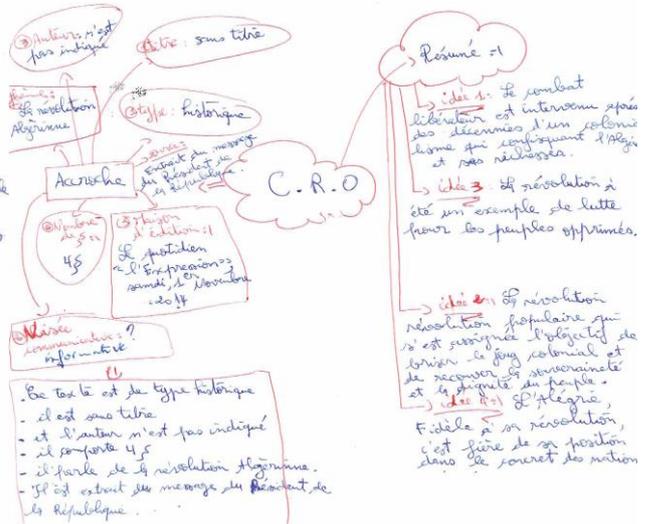
Prénom: Sera

Réponse: Compte rendu du texte N°2

Ce texte est un texte historique, il est sans titre, ce texte est un extrait du Message du Président de la République publié en "Le quotidien "l'expression" le 04 Novembre 2014.  
 Ce texte comporte 4 §, l'auteur nous donne des informations authentiques sur le déroulement d'un important événement historique de la révolution algérienne.  
 Tout d'abord, l'auteur dans le 1<sup>er</sup> § parle du combat de la libération est intervenu après des décennies d'un colonialisme qui confisquait l'Algérie et ses richesses.  
 Puis, il cite que la révolution révolution populaire qui s'est assignée l'objectif de briser le joug colonial et de reconquer la souveraineté et la dignité du peuple.  
 Ensuite, l'auteur affirme que la révolution n'a été un exemple de lutte pour les peuples opprimés.  
 Enfin, il indique que l'Algérie est fidèle à sa révolution, c'est fière de sa position dans la concert des nations.

Nom: Gharbi  
Prénom: Sera

Brouillon: N°2 / Compte rendu du texte N°2





# Le post-test

## Texte :

La révolution fut l'événement qui transcendera l'impossible pour différencier deux époques (...). Le combat libérateur est intervenu après des décennies d'un colonialisme qui a manié le sceptre\* de fer d'un despotisme\* sauvage, sans précédent, confisquant à ce peuple toute dignité et tout repère spirituel et matériel pour se convaloir de sa mainmise définitive sur l'Algérie et sur ses richesses.

(...) Une poignée d'hommes décida de changer le cours de l'histoire, après que les mouvements politiques, toutes tendances confondues, eurent épuisé tous les moyens de lutte. Jeunes et d'instruction modeste, ils avaient cependant une vision claire des faits et analysaient les événements politiques avec une grande clairvoyance. Dans un contexte particulièrement difficile, ces hommes sont parvenus grâce à un plan élaboré, imprégné de hautes valeurs humaines et d'une maturité politique certaine, à imposer la volonté du peuple. Ainsi, a retenti à travers le monde l'écho d'un événement majeur en Algérie, la révolution populaire qui s'est assignée l'objectif de briser le joug colonial et de recouvrer la souveraineté et la dignité du peuple. Le peuple algérien a ouvert une page glorieuse de son histoire, chargée des hauts faits de guerre et des sacrifices suprêmes de ses valeureux enfants pour la liberté.

Dans sa tyrannie aveugle, l'occupant a mis en œuvre toute sa machine de destruction pour réprimer la volonté populaire au mépris des conventions humanitaires et des règles de la guerre. Fort de l'appui inconditionnel de ses alliés, il mit le pays à feu et à sang, convaincu que la force était le seul moyen d'étouffer la révolte d'un peuple farouchement attaché à sa liberté et à sa dignité. Loin de fléchir sous cette expédition exterminatrice, le vaillant peuple a livré un modèle de résistance qui balisera la voie de la libération aux populations opprimées dans les quatre coins du monde. Soutenue par tous les hommes libres de la planète et forte de l'aide morale et matérielle des pays frères et amis, la révolution est venue à bout de l'opresseur à l'issue d'une lutte qui a duré sept années et demi. (...)

Pour l'Algérie et les algériens, Novembre restera à jamais synonyme d'espoir et d'espérance. Le peuple algérien peut s'enorgueillir que ses efforts consentis aujourd'hui tant sur le plan interne qu'externe soient à la hauteur des exploits de Novembre. Il est en droit également de se féliciter de son rang parmi les nations, qui lui permet d'aller vers de plus grandes ambitions. (...)

Extrait du Message du Président de la République (60<sup>ème</sup> anniversaire du déclenchement de la Révolution).  
Le quotidien « L'Expression », samedi, 1<sup>er</sup> novembre 2014.

## Vocabulaire :

\***le sceptre** : bâton de commandement, symbole de l'autorité suprême.  
\***le despotisme** : volonté autoritaire, tyrannie et dictature.

## Questions :

### I- Compréhension de l'écrit : (14 points).

1- Ce texte :

- Présente un témoignage sur la Guerre de Libération.
- Présente les événements de la Guerre de Libération.
- Glorifie la Révolution de Novembre 1954.

Recopiez la bonne réponse.

2- « ... briser le joug colonial et de recouvrer la souveraineté et la dignité... » (2<sup>ème</sup> paragraphe).

Le verbe « recouvrer », signifie :

- Couvrir.
- Reconquérir.
- Retrouver.
- Cacher.

Recopiez les deux (02) bonnes réponses.

3- Parmi les termes et expressions suivants : « *sceptre de fer, la détermination, la volonté, despotisme sauvage, mainmise définitive, résolument décidés* », quels sont ceux qui relèvent de :

- a- Une poignée d'hommes : ...
- b- Le colonialisme : ...

4- Relevez du 2<sup>ème</sup> paragraphe quatre (04) mots ou expressions qui renvoient à « *Révolution* ».

5- « ... ils avaient cependant une vision claire » (2<sup>ème</sup> paragraphe).

« ... dans sa tyrannie aveugle » (3<sup>ème</sup> paragraphe).

« ... sa liberté et à sa dignité » (3<sup>ème</sup> paragraphe).

A qui renvoient les indices de personne suivants : « *ils, sa, sa* » ?

6- Identifiez dans le 3<sup>ème</sup> paragraphe deux (02) expressions qui montrent la barbarie de l'occupant.

7- Complétez le passage suivant à l'aide des mots ou expressions proposés ci-dessous :  
« *suscitée, espérance, reconnaissance, soulèvement armé, ambitions, sacrifices* »

Le de Novembre 1954 représente pour l'Algérie d'aujourd'hui un symbole d' . Le peuple algérien peut être fier des consentis durant la guerre, de la internationale et des futures .. qu'il peut entretenir.

8- La révolution a été un exemple de lutte pour les peuples opprimés.  
Relevez du 3<sup>ème</sup> paragraphe le passage qui le montre.

9- Parmi les propositions suivantes, laquelle résume l'idée du dernier paragraphe :

- L'Algérie révolutionnaire célèbre le 60<sup>ème</sup> anniversaire du déclenchement de sa révolution.
- L'Algérie, fidèle à sa révolution, est fière de sa position dans le concert des nations.
- L'Algérie se réjouit du soutien indéfectible des hommes libres de la planète.

10- Proposez un titre à ce texte.

### II- Production écrite : (06 points).

1. Vous avez lu ce message du Président de la République paru dans le quotidien « L'Expression ». Rédigez le compte rendu objectif du texte (environ 150 mots) que vous présenterez à vos camarades de classe à l'occasion de la journée du Chahid.

# Le pré-test

La guerre prévue contre l'Irak produirait non seulement une catastrophe humanitaire et politique, ce serait encore un désastre économique et social.

Aujourd'hui, plus personne ne croit que la démocratie et les droits de l'homme soient les enjeux véritables d'un conflit en Irak. En réalité, les Etats-Unis cherchent à asseoir leur hégémonie<sup>1</sup> sur les plans militaire, politique et économique. Il s'agit pour eux de garantir à long terme les bénéfices de leurs multinationales du pétrole. Ils entendent donc installer des régimes pro-américains, quitte à ce qu'ils soient dictatoriaux. En effet, les gouvernements démocratiques « risquent » un jour de ne plus abandonner aux entreprises privées les recettes tirées de leur pétrole, mais de vouloir les affecter à la lutte contre la pauvreté nationale.

Alors même qu'ils dépensent des milliards pour leur armement et pour la guerre qui s'annonce, ni les Etats-Unis ni la Grande-Bretagne ne disposent de l'argent nécessaire pour lutter contre la pauvreté sur leur propre sol. Outre-Atlantique, c'est d'ailleurs l'un des plus solides arguments contre la guerre.

Les coûts d'une guerre seront payés en premier lieu par les Irakiens. Leur détresse sera indescriptible dans un pays mis à feu et à sang. Mais en Occident, la population entière fera aussi les frais du conflit. Car l'argent investi dans la guerre manquera pour la sécurité sociale et la lutte contre la pauvreté. Au total, les travailleurs occidentaux paieront également pour la guerre des Etats-Unis contre l'Irak.

Si l'Europe ne parvient pas à s'émanciper de sa dépendance politique vis-à-vis des Etats-Unis, tout progrès social, tout processus de réforme sociale s'en trouvera freiné. Cette guerre est une mauvaise réponse au terrorisme et son impact sera négatif. D'une part, le conflit ne fera qu'exacerber<sup>2</sup> l'injustice sociale, la faim et la pauvreté sur terre. D'autre part, la crise économique mondiale s'aggravera encore. Ce n'est qu'en corrigeant les injustices sociales de la planète que l'on parviendra à instaurer partout une cohabitation pacifique. Le SIB<sup>3</sup> s'oppose donc, résolument, à la guerre contre l'Irak et invite ses membres à participer le 15 février à la manifestation contre la guerre organisée à Berne. A sa séance d'hier, le Comité de l'Union syndicale suisse a également décidé à l'unanimité de soutenir le message « Non à la guerre contre l'Irak ! Pas de sang pour du pétrole ! » et d'inviter ses membres à se joindre à cette journée d'action.

Rita Schiavi, Pas de sang pour du pétrole !  
Conférence de presse donnée le 30 janvier 2003

<sup>1</sup>hégémonie = domination

<sup>2</sup>exacerber = rendre plus intolérable

<sup>3</sup>SIB = Syndicat Interprofessionnel du Bâtiment (Suisse)

## QUESTIONS

### I. COMPREHENSION : (14 points)

1. Ce texte est écrit :

- avant la guerre en Irak - pendant la guerre - après la guerre.

Recopiez la bonne réponse.

2. L'auteur de ce texte est :

- un opposant à la guerre en Irak - quelqu'un de neutre - quelqu'un qui est favorable à la guerre.

Recopiez la bonne réponse.

3. Relevez du texte six (6) termes ou expressions qui renvoient à la guerre.

4. La population irakienne est la première à subir les conséquences de la guerre.

Relevez du texte la phrase qui exprime la même idée.

5. Les USA font la guerre pour :

- profiter des richesses du pays - défendre les droits de l'homme - libérer le pays de la dictature.

Recopiez la bonne réponse.

6. Complétez le passage avec les mots suivants :

s'enflammera - existence - retentissement - augmenter - lutte :

*Cette guerre est une mauvaise réponse au terrorisme, et son ..... sera négatif. D'une part, la ..... ne fera qu' ..... les inégalités sociales, la famine et la misère sur terre. D'autre part, la crise monétaire mondiale ..... encore. Ce n'est qu'en corrigeant les injustices sociales de la planète que l'on parviendra à mettre en place partout une ..... paisible et calme.*

7. « Il s'agit pour eux... » (paragraphe 2)

« ...s'en trouvera freiné » (paragraphe 5)

« ...ses membres » (paragraphe 5)

A qui ou à quoi renvoient les termes « eux ; en ; ses » ?

8. Relevez dans le cinquième paragraphe trois (3) adjectifs qualificatifs qui expriment la subjectivité de l'auteur.

9. « Plus personne ne croit que la démocratie et les droits de l'homme soient les enjeux véritables d'un conflit en Irak »

Cette phrase veut dire :

- Nul ne pense que le conflit en Irak est en faveur de la démocratie et des droits de l'homme.

- Certains jugent que la guerre en Irak vise l'instauration d'une démocratie et le respect des droits de l'homme.

- Tout le monde estime que le conflit en Irak vise la défense de la démocratie et des droits de l'homme.

Recopiez la bonne réponse.

10. Proposez un titre à ce texte.

### II. PRODUCTION ECRITE : (6 points)

1. Le texte que vous venez de lire vous a plu et vous jugez qu'il peut être utile à votre camarade qui prépare une recherche sur les conflits dans le monde. Rédigez-lui en une centaine de mots le compte rendu objectif de ce texte comme il vous l'a demandé.

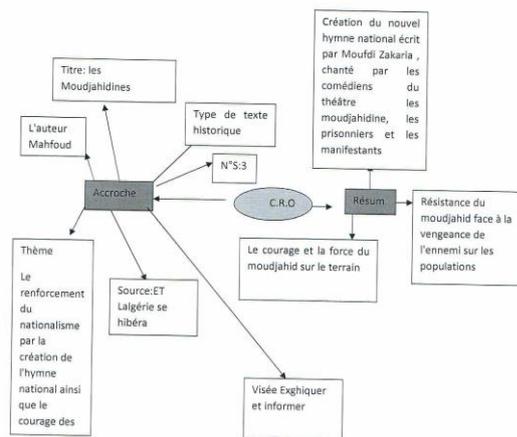
## Le test

Un hymne national était nécessaire pour galvaniser les militants. Celui d'avant 1954 pratiquement celui du parti nationaliste d'avant-garde, le PPA, comportant le nom de Messali, n'était plus de mise. Benkheda chargea Rebbah Lakhadar de trouver un auteur possible, en l'occurrence l'ancien militant nationaliste, le poète Mfui Zakria. Rebbah fit la proposition à ce dernier qui accepta et, quelques jours après, l'hymne était prêt et enregistré. Il fut mis en musique la première fois par un violoniste tunisien et chanté par des comédiens du théâtre d'Alger. Il fut même gravé dans les locaux de la radio d'Alger à la barbe du parachutiste qui gardait l'entrée de service. Rebbah chargea des coureurs du mouloudia qui devaient participer à une manifestation sportive de transmettre les bandes enregistrées à Tunis. Il sera chanté par tous les patriotes : les djounoud de l'ALN, les détenus des prisons et des camps, et les militants au cours de leurs manifestations. C'est l'hymne de la nation renaissante.

Le moudjahid est favorisé par sa connaissance du terrain et sa robuste nature, à la marche il surclasse le fantassin français, des sections de l'ALN arrivent à parcourir de nuit 10 à 20 kilomètres. Le moudjahid supporte la faim et la soif et peut se contenter d'un morceau de galette. Le rural, surtout, en a l'habitude. L'essentiel dans la guerre révolutionnaire que mène le moudjahid est de porter des coups à l'ennemi, mais aussi d'échapper à sa surveillance et ne pas affronter avec de faibles moyens les forces et les armements puissants qu'il déploie. Le plus dur est la guerre qui lui mène par l'hélicoptère, l'Alouette spécialisée dans la liaison et l'observation, l'envoi en quelques minutes de renforts sur les sommets les plus accessibles. C'est dans le djebel, là où règne le moudjahid, que le combat est le plus âpre, le plus héroïque, là où les affrontements sont les plus égaux, un homme face à un homme.

Devant un ennemi le plus souvent invisible, l'armée française en arrive à considérer tout Algérie comme moudjahid. Ainsi se venge-t-elle sur les populations des mechtas, brûle des gourbis, abat le bétail ou le vole, n'hésite pas à mitrailler les suspects et les fuyards.

Mahfoud Kaddache « Et l'Algérie se libéra »



### Le compte rendu :

Ce document est un texte historique, extrait de « Et l'Algérie se libéra » il est édité à l'édition paru en 2000 écrit par Mahfoud Kaddache historien algérien.

Ce texte se compose de 3 paragraphes .Il porte comme titre « El moudjahidines » .

Cet extrait parle du renforcement du nationalisme par la création de l'hymne national .la visée communicative est informative et explicative afin de rendre hommage.

Pour développer son idée générale, l'auteur commence d'abord par parler de la création du nouvel hymne national écrit par Moufidi Zakaria, chanté par les comédiens du théâtre les moudjahidines, les prisonniers et les manifestants .Ensuite il informe du courage et la force du moudjahid sur le terrain

Enfin l'auteur conclut son texte par la résistance du Moudjahid face à la vergence de l'ennemi sur les populations

## Résumé :

Dans notre travail de recherche, nous avons proposé un outil parmi les nouveaux outils pédagogiques nécessaires dans l'apprentissage de FLE qui est « la carte heuristique ». Nous avons essayé de voir comment l'appliquer dans le processus de rédaction de la production écrite chez les apprenants de la 3<sup>ème</sup> année secondaire, nous nous sommes intéressées au compte rendu.

Nous avons proposé un nouvel outil facilitateur qui motive l'apprenant et l'aiderait dans sa tâche rédactionnelle pour qu'il organise ses idées et les présente d'une manière visuelle. Notre objectif est d'améliorer les compétences scripturales chez l'apprenant à travers la carte mentale en proposant qu'on l'introduit dans la classe de FLE pour mener l'apprenant à une meilleure production écrite.

## تلخيص

في عملنا البحثي ، اقترحنا أداة من بين الأدوات التربوية الجديدة اللازمة في تعلم اللغة الأجنبية وهي "الخريطة الذهنية". حاولنا معرفة كيفية تطبيقها في عملية الكتابة للكتابة المكتوبة للمتعلمين في السنة الثالثة من المدرسة الثانوية ، لذلك اهتمنا بالتقرير

لقد اقترحنا أداة ميسرة جديدة تحفز المتعلم وتساعد في مهمته التحريرية على تنظيم أفكاره وتقديمها بطريقة مرئية. هدفنا هو تحسين المهارات الكتابية للمتعلم من خلال الخريطة الذهنية من خلال اقتراح أن نقدمه في فئة اللغة الأجنبية لقيادة المتعلم إلى إنتاج مكتوب بشكل أفضل .